

**Harpa di Pasco  
Clasico**  
Awe den Strea di  
fin di aña atraves di  
Canal 22  
Tune in for di  
8:00PM

**SOLO**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
Diahuebs 29 di November 2018  
E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bayp) = Afl. 1.75  
**Di Pueblo**

**URATACA CENTER**  
**Tel. 585 5212**

Informacion di persona haya sin bida na Madiki Kavel: Cuerpo Policial Aruba ta informa:

## **PERSONA A FAYECE A CONSECUENCIA DI SLANAN RICIBI**



**BINGO**  
**OXY+**  
Campana  
pa  
*Fin di  
Aña*  
**20%  
DESCUENTO**  
**10,000 florin**  
**OXY+ Gratis pa Aña**  
**Gift Basket**  
Na  
Boticanan  
Participante

# **un Pasco briyante**

cumpra, recarga of regala

pa participa

**recarga cu  
Afl. 15 of mas**

cumpra un LTE data plan  
ilimita of un  
LTE bundle ilimita

pa postpaid

- paga bo cuenta na tempo
- activa of upgrade pa  
LTE postpaid ilimita



condicionan aplicabel: [www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)

**Digicel**



## Mision Economico Colombia

# Encuentro di Delegacion di Reino cu Embahador di Reino, sr. Jeroen Roodenburg



Ayeranochi Minister sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata forma parti di e invitadonan pa e Embahador di Reino na Colombia, sr. Jeroen Roodenburg pa un cena na su residencia hunto cu Minister Martina y demas delegado di Aruba, Corsou y Hulanda.

Durante e encuentro ameno aki a haci uso di e oportunidad y a toca topico di interes mutuo y e rol cu Embahada di Reino lo por tin pa e relacion comercial Aruba – Colombia, como tambe cu demas pais di reino manera Hulanda y Corsou.



Banco di Seguro Social Aruba

### CAMBIO CONTROL DI EMPLEADO PUBLICO NA SVb EAGLE



Entrante diabierna 30 november 2018 Empleadonan Publico cu tabata ricibi control na Van Leeuwenhoekstraat (Ex-BGD), ta bay ricibi control na sucursal nobo di SVb den Sun Plaza, Lloyd G. Smith Blvd 160. Dokter di control ta situa unda tabata consultoria di dr. Lily Beke, situa na e parti abao meimei di Sun Plaza.

Empleadonan publico cu tabata controla na Ex-BGD por acudi na e balie entrante diabierna 7:00 AM.

Empleadonan publico cu ta traha den onderwijs ta keda ricibi control na nos sucursal na Eagle.

Empleadonan publico cu ta ricibi control na San Nicolas y tur empleado cu ta traha den Sector Privá ta keda ricibi control na e mesun sucursalnán di SVb.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Informacion di persona haya sin bida na Madiki Kavel:

Cuerpo Policial Aruba ta informa:

## PERSONA A FAYECE A CONSECUENCIA DI SLANAN RICIBI



\Diarazon anochi Cuerpo Policial a manda un comunicado di e caso di diamars mainta, unda a haya un habitante sin bida den su cas na Madiki Kavel:

“E persona cu a fayece na Madiki Kavel a fayece dor di sla cu el’a ricibi. Esaki a sosode diamars mainta y Central di Polis a haya yamada cu un persona hende homber no ta duna señal di bida. Patruya a bay na e adres menciona y ambulance tambe a yega na e sitio. Personal di ambulance no por a haci nada

mas pa e persona. Dr. Texier a constata morto di e persona Orlando A.J. Tromp naci na Aruba dia 26 September 1964. Fiscal a laga tuma e curpa den beslag pa asina por a haci mas investigacion.

Cuerpo Policial Aruba ta haci un yamada na comunidad cu por sa, mira algo pa yama nos tiplijn 11141 y asina por yuda nos resolve e caso lamentabel aki. Cuerpo Policial Aruba ta manda un palabra di condelencia y hopi forza na e famia di e fayecido”.

Diego de Cuba di STA:

## Tin mal contento entre e trahadornan di Post Aruba NV



Recientemente Minister Chris Romero a atende cu e empleadonan di Post Aruba NV riba e mal contento cu ta reina y tambe e kier a scucha locual cu nan tabata tin pa trece dilanti.

Segun Diego de Cuba, presidente di STA, prome cu e gobierno aki a sinta, nada no a wordo haci pa Post Aruba NV durante 8 aña.

Es mas, STA por a constata cu en realidad a wordo corta den Post Aruba NV, caminda cu un parti basta grandi di e negoshi a wordo poni den man di tercera y esey e sindicato a pone

minister tambe na altura, cu no ta compronde ta kico a bay fout ey y con e gobierno anterior mes por a permiti esey.

E sindicalista a splica cu tin otro situacionnan cu a presenta. A bisa cu kier mira cambio den esakinan, caminda cu tin NV’nan di gobierno cu ta usando servicionan di tercera, siendo cu Post NV mes por haci esakinan.

Asina aki a bin hopi mas cos riba mesa tocante di e maneho tambe di Post Aruba NV, caminda cu e

trahadornan, den 95%, di loke por a notula, ta mal contento cu e maneho di Post Aruba NV. Nan por yama sindicato STA kico cu nan kier, pero si kier drecha e cos aki, mester bin cambio den maneho. Si e director tin di wordo movi pa otro caminda, e tin di wordo movi di ey. Ta kere cu mester bin un reorganizacion sano den Post Aruba NV y mester bay diversifica Post Aruba NV tambe. Tin opcion na cantidad.

Tabata tin algun trahador den e reunion cu minister, a trece dilanti tur e opcionnan cu tin.

Na Soledad:

## Homber a cay dal su cabez y fayece

Polis ta investigando

Diarazon atardi polis y ambulance a bay un adres na Soledad, caminda a haya un hende homber ariba vloer sin bida. Paramediconan na nan yegada a confirma cu berdad e persona no tabata duna señal di bida y a pidi pa un dokter. Mirando con e curpa tabata ariba vloer benta, a pidi recherche y tambe departamento tecnico pa nan presencia. Tabata trata di un homber di nacionalidad

Mericano di 65 aña. Despues cu dokter a presenta y autoridad y departamento tecnico a haci nan investigacion, a descarta cu por tabata un crimen.

Segun nan conclusion, esta autoridad e homber a slip cay y dal suabez, causando su morto. Slachtofferhulp a wordo poni na altura pa atende cu e famia den e momentonan dificil aki.





# Accidente na Piedra Plat a laga un dama levemente herida atras



Diamars mainta algo prome cu 12'or di merdia informacion a drenta di un accidente cu hende herida. Esaki a sosode na altura di Mega Stone Food Mart na Piedra Plat.

Mesora polis y ambulance a sali pa e sitio. Na yegada nan a topa cu auto Kia y un SUV Hyundai. Den e Kia tabata tin un dama na stuur y e tabata herida. Pero, e porta di chauffeur a dobla durante e impacto.

Mirando cu e tabata mester asistencia medico, a opta pa pidi ayudo di Brandweer, pa nan habri e porta. Na e sitio nos a compronde cu e SUV Hyundai a bay lora na su man robes y no a pone atencion ariba e Kia. E SUV a dal contra e porta di e Kia, lagando e dama chauffeur levemente herida. Paramediconan a bay cu e victima hospital pa un check up.



DOW:

## Manera priminti trabaonan di asfalt ta continua!



Despues cu a anuncia esaki siman pasa, Alto Vista ta un di e tantisimo barionan cu despues di hopi aña haciendo peticion, e siman aki a yega na turno pa asfalta diferente caminda den e bario.

Un total di 1470 ton di asfalt lo wordo basha den e proximo dianan na Alto Vista. Proximo trabao grandi manera Alto Vista, lo ta e caminda di Seroe Pita.



# Milieustraat 2018 ta continua!

Un proyecto di Serlimar S G den colaboracion cu Aruba Tourism Authority



En conexion cu celebracion di temporada di fin di aña, e ta un tradicion cu Serlimar Sui Generis conhuntamente cu e aporte di Aruba Tourism Authority, A.T.A., ta organiza e ultimo Milieustraat di aña. Manera tradicion Milieustraat 2018 a cuminsa den luna di November y lo termina den luna di December y a pasa den area di Noord, Playa Pabao y Dakota. E siguiente fechanan di Milieustraat 2018 lo ta;

2 – December – 2018: Ex - Lucky Store, San Nicolas

8 – December – 2018: Centro Deportivo Betico Croes, Santa Cruz

9 – December – 2018: Centro Deportivo Rooi Afo, Paradera

16 – December – 2018: Veld

Universal, Pos Chiquito - Savaneta

Na cada fecha lo bay tin 4 container di Serlimar S G disponibel entre 7'or di mainta te cu 1.45pm di atardi. Tur habitante di barío y vecindario por haci uso di e oportunidad aki pa benta articulo di cas, sushi di cura of otro tipo di desperdicio afor den e container nan disponibel. Ploeg di Mantencion Bo Barío lo tey presente pa asisti habitantenan cu mester ayudo pa transporta nan desperdicio cu kier deshaci di dje. Pa ricibi e ayudo di Mantencion Bo Barío pa recoge desperdicio pa tira afor por yama 524-5080 di dialuna pa diabierna pa registra e adres pa e dia di limpieza.

Serlimar S G kier pa e comunidad di Aruba marca e fechanan aki pa asina no perde e oportunidad pa deshaci di desperdicio na cas y asina



cumpli cu e tradicion di limpieza pa e temporada di fin di aña. Serlimar S G ta sumamente contento cu e colaboracion di parti di A.T.A. cu ta haci cu e accion di limpieza

grandi pa fin di aña posibel. A.T.A. hunto cu e proyecto di Ban Serio ta enfatiza cu nos tur ta aporta y sigur mester reconoce nos impacto nos por tin ariba Aruba.

## Hunta ehecutivo nobo eligi pa e Cuerpo Consular di Aruba

Miembronan di e Cuerpo Consular di Aruba a eligi un Hunta Directiva nobo durante nan reunion general anual ultimo. Carlos Augusto, Consul di Brazil, a wordo apunta como e presidente nobo; Cecilia Arendsz, Consul di Costa Rica a wordo apunta como vice- presidente.

E otro miembronan di hunta cu a wordo apunta tabata: Ami Mendez, Consul di Filipinas como tesorero, Magali Guzman de Meza, Consul di Ecuador, como Secretaria y Christian Mongellaz, Consul di Francia como miembro sostenedor di e hunta.

E eleccion a wordo teni durante di e

reunion general anual riba dia 27 di November den e Oficina di Asuntonan Exterior.

ACCA, E Asociacion di Cuerpo Consular di Aruba, estableci na 2000, ta wordo representa pa 15 pais for di rond mundo. Su miembronan ta sirbi como consul general, consul, vice - consul y consul honorario. Nan ta representantenan oficial di e gobiernonan di nan estado. Nan ta ofrece asistencia na ciudadano for di e paisnan cu nan ta representa na Aruba den asuntonan consular.

Nan ta traha na promove bon relacion entre Aruba y e pais cu nan ta representa.





Parlamentario di MEP, Edgard Vrolijk:

# Ley di LTU mester a conoce cambionan, debi cu e no ta cuadra mas cu cambionan cu a bin cu tempo

yera nos a trata e ley di LTU (Landsverordening Toelating en Uitzetting). Un ley cu sigur mester a conoce cambionan, debi cu e no ta cuadra mas cu cambionan cu a bin cu tempo y segun tratadonan internacional, pero e ley hunto cu e maneho hiba e ultimo 8 añanan a haci hopi daño na Aruba y tambe na e hende. Banda di esaki un ley cu tabata carece na un mecanismo di control na su lugar debidamente y tambe den hopi area tabata demasiado soepel.

## Ley contamina cu a crea problema

Ora bo analiza y huzga actonan di e actornan di pasado y hopi awe ainda ta hunga manera cu nan ta Papa di Roma, pero ta netamente nan mes a contamina e ley y hunto cu ex - Minister pa 8 aña a yuda sigui perhudica esnan cu a haya permiso y cu a yega nan limite pa por aplica pa paspoort awendia ta sinta cu problema pasobra nan permiso no tabata tin un base legal, mientras cu nan a haci Aruba nan pais y nan yiunan tambe cu awendia ta pega cu mesun problema. Banda di esaki tin un cantidad grandi cu pa falta di administracion y burocracia awendia no por sigui studia afor mientras nan a sigui nan carera completo na Aruba y a cumpli, pero pa falta di un permiso basa riba formalidad nan no por aplica pa naturalizacion. Den pasado hopi di esnan menciona como ehempel a haya prolongacion di e mesun Swiss Model aki di tres aña (mientras cu esaki tabata prohibi y a haya 3 aña di prolongacion) y na momento di cambio di gobernacion a sigui haya nan permiso pasando tur procedura existi pero awor a bin resulta cu e permisonan bao Gabinete Eman no tin base huridico y cu esaki Hulanda no ta

reconoce si no trece cambio mientras mayoria tin mas cu 10 permiso na Aruba y mesun cos nan yiunan.

## Cambionan

A kita e Swiss model debi cu for di 2009 e no ta den funcion y tambe e pais di su origen esaki no ta ni aplicabel mas y cu el'a ser contamina y no ta cumpli cu standard internacional. Pero esaki no kier meen cu porta a ser habri pa tur hende. E lo sirbi pa corigi erornan di pasado pero tambe marca e proceso nobo, unda cu e ley ta duna hopi espacio pa control, pues mas autoridad na nos cuerponan, e posibilidad pa tin mas criterionan pa hala aden permisonan y tambe a percura pa ontheffing no ta existi mas unda cu Minister di Labor mester haci un bon investigacion y si yega pa duna conseho positivo e exigencia na e compania ta pa por percura pa educa un local pa e trabao aki den futuro. Banda di esaki nos a hisa e drempel pa bin Aruba tambe y un ehempel conoci ta cu na momento cu haya permiso y inscribi ta haya AZV, pero den e ley aki e doño tin di paga premie na gobierno pa cubri AZV. Y asina tin mas exigencia y tambe criterionan cu a ser poni y tambe a labora extensamente riba e problematica di matrimonio ficticio cu na e momentonan aki cu e maneho di pasado ta manera hiba awa lama

y tambe aki riba ta bin condicionnan pa sigura cu por controla e fenomeno aki.

## Minister mester ta bek na parlamento

E ley aki ta existi e minister pa ta bek aki 18 luna pa duna cuenta y e ta sirbi pa evalua con e ley a cana y si mester tin cambionan pa mehora esaki. Y esaki ta netamente e muestra cu nos di parlamento ta tuma e tema aki hopi na serio y no ta yega vota pa un ley y laga e minister bay haci locual e kier, pero ta netamente locual pueblo a pidi pa controla y percura pa transparencia y ta pesey e minister mester ta bek aki 18 luna. Nos no tin tempo pa crea panico y hunga populista mientras nan mes ta parti di e problema, pero nos ta busca solucion.

Realidad tambe ta cu mientras cu tin trabaonan cu nos mesun hendenan no kier of por haci y alavez cada proyecto ta existi importacion di hende, nos ta haya nos cu e problematica di permiso pero a lo menos e ley aki ta regula esaki mihor y alavez tin e mecanismo di control na lugar p'asina nos no haya e caos mas di pasado. Como ultimo ta bon pa ora di tratamiento di ley nan asina importante pa pueblo sigui esaki y scucha e minister p'asina por ta bon informa y no ser mal informa pa hendenan cu un draaiboek personal.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**TOP 95**

**25 Aña**  
**ROBBY ROSEL**  
*Celebrando*

**"Fiesta**  
**di Fin di Aña"**

*Dialuna pa dinsterna 4:30 pa 6:30 am*  
*Diasabra 5:00 pa 7:00 am*  
*Dielomingo 11:00 pa 14:00*



**Parlamentario Endy Croes ta avisa Hulanda:**

# “No compara e Coalicion nobo aki cu e “APPEL PUTRI” cu a wordo manda cas”



Parlamentario Endy Croes no ta di acuerdo na e manera cu Hulanda ta trata Aruba y ta haya hasta cu Hulanda ta trata Aruba na un manera **DISCRIMINATORIO**. Esaki ta conclusion di Parlamentario Endy Croes, lesando e Protocol nobo. Ta incomprendibel cu Hulanda a ‘staat erbij te kijken’ momento cu CAFT (na nomber Hulanda) a haci un trabao bochornoso pa laga AVP kibra e pais aki financieramente, creando e desaster financiero y e Mega Debe. Un KB a bin na 2014 hustamente pa purba frena e fiesta, esta Feestvierend Ten Ondergaan. Despues di e KB na 2014 a sigui un protocol 2 Mei 2015 y e LV LAFT pa asina duna Hulanda e poder legal pa supervisa y trata na yuda scapa Aruba di e gobierno di mas malo den historia di Aruba di Mike Eman y AVP.

## **E berdadero cara di Hulanda**

No obstante tur esaki bao supervision di Hulanda (CAFT), AVP a sigui derocha placa di e pueblo, redoblando

e debe di 2 BIYON florin pa mas di 4 BIYON florin den solamente 8 aña di AVP. Esaki a causa cu nos debe nacional desde 2008 cual tabata 42.7% a alcanza alrededor di 90% di GDP, esta cu di cada florin cu drenta caha di gobierno na belasting 90 cent ta bay pa paga debenan di Mike Eman y AVP. Pues tempo cu CAFT mester a controla y mester a “sweep” Mike Eman pa e desaster cu el’a causa, Hulanda a scoge pa den tur e bagamunderianan aki invita Mike Eman pa bay lobby pa un puesto den Nacionnan Uni pa Hulanda. Esaki ta e berdadero cara di Hulanda. E homber cu a grita nan y yama nan pa “verkrachters” ora cu e tabata den huelga di hamber ta wordo premia na final pa mama Hulanda.

## **CAFT a faya barbaramente**

Awe esnan cu tin tur bon intencion manera e Coalicion actual cu a demostra esaki den nan promer aña di gobernacion cumpliendo “onder de streep” cu tur nan promesanan indirectamente mediante un protocol ta wordo mal mara. Laga e mensahe

aki yega bon cla Hulanda cu PUEBLO di ARUBA no por sufri pa un mal supervision y kisas cooperacion di CAFT. Parlamentario Endy Croes a splica cu tabata tin un eleccion democratico unda Pueblo a eligi su Parlamento. Tambe Parlamentario Croes ta splica cu su persona a cana cas pa cas bishitando masha hopi hogar y ta consciente kico ta e dolornan cu pueblo ta bibando aden. “Mi no a mira CAFT, esta Bakker e tempo aya ni Gradus actual presidente di CAFT tampoco ministernan di Rijksministerraad drenta ningun cas. “Cu esaki mi kier splica cu den nan oficina na Den Haag ta imposibel pa bo tuma decisionnan riba conseho di un CAFT cu a faya barbaramente anto kere cu e Coalicion aki mester ehcut’e a pie de la letra.

## **Zachte lening no ta costa Hulanda nada**

Como Parlamentario cu a pasa door di un proceso di eleccion democratico y den un Pais cu ta respeta su estado di derecho ta keda na Parlamento pa determina con lo atende cu esaki

mediante Ley protegiendo nos conciudadananon y suaviza asina e dolor pa henter pueblo. Parlamentario Croes ta splica cu nos kier mira un mehoracion y un solucion structural pa cu nos finanzas publico pa asina corigir e maneho incidental y artificial cual CAFT a permiti e gobierno anterior di AVP desde 2015. Pues conta cu esey ta nos meta pero alavez tin mas caminda pa yega Roma y no necesariamente e pensamiento di Hulanda

ta e unico bon na mundo. Solamente e hecho di no considera Aruba pa inscribi pa e zachte lening cual no ta costa Hulanda ningun cent ta bisami hopi di Hulanda mientras Corsou y St Maarten si ta bin na remarke.

Segun Croes esaki ta muestra di discriminacion y alavez un mal mama. Pero lagando tur cos un banda, den Parlamento nos lo atende cu Laft na fabor di Pueblo.



**Kockstraat 4 San Nicolaas**

**Tel: 524-5080**

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA**

**TA E MIHOR HERENCIA**



# E STREA di Fin di Aña tv show briyando fuerte, iluminando Aruba cu e dushi ambiente di Fin di aña

Tune Canal 22 awe nochi pa 8.00pm y No perd'e



Awenochi pa 8.00pm Canal 22 ta presenta otro edicion di e famoso programa E STREA di Fin di Aña tv show cu agrupacion Harpa di Pasco cu yen di ambiente di fin di aña cu nos gruponan y artistanan local. Tur briyando y terciendo e ambiente musical atraves di nan cancionnan. Tambe nos ta intercambiando tipsnan, entrevistanan, recetanen di STREA, cushina presenta pa Robby Rosel y ideanan di e dushi temporada.

E STREA beyeza ta ser presenta pa The Salon cu e look di e temporada. Diamars ultimo Alma Gaitera y JEO297 a presenta den excelente forma y pone

E STREA briya cu nan repertorio musical unico y dushi ambiente. Tambe Nadesca y Shari a presenta nan cancion "Sintibo liber" cu dushi ritmo.

Stellaris Casino a presenta su seccion di Bingo Briyante y nos a conoce otro ganador y Roulette di Pasco tambe ta sigui conoce su ganadornan cu premionan fantastico, presenta pa presentadora estelar di Canal 22 Sandra Croes y su invitado special Ruben Garcia y Arthur Kelly!

Tune y mira E STREA di fin di aña briya yen di ambiente.





## Awe ta cumpli Boda di Diamanté CHEPPY y SIXTA



Nan ta haya  
felicitation  
di nan 3  
yiunan: Miriam,  
Richard y Eddie,  
di tur su nietoyi  
nietanan, nan  
bisanietonan na  
Aruba, Hulanda y  
Merca.



Choral Choir  
Ta invita bo cordial  
Pa nan anochi  
di concierto  
Diasabra 08 di  
December 2018  
Pa 08:00 pm anochi  
Pa e Kerki  
Protestant na playa.  
Entrada lo ta  
solamente Afl 15,-

Nos ta warda  
booo!!!

DATE	LOCATION
2 DEC	NA EX LUCKY STORE, SAN NICOLAS
8 DEC	NA CENTRO DEPORTIVO BETICO CROES, ST. CRUZ
9 DEC	NA CENTRO DEPORTIVO ROOI AFO, PARADERA
16 DEC	NA VELD UNIVERSAL POS CHIQUITO, SAVANETA

**ORA** 7:00 AM TE CU 1:45PM

POR TUMA CONTACTO CU 5245080 PA ASINA REGISTRA ADRES  
SI TIN MESTER DI AYUDO DESHACI DI DESPERDICIO

MANDA NOS UN MENSAHE VIA FACEBOOK  
PA MAS INFORMACION.

# BO A HACI BO CAS LIMPI Y BO TIN COS PA TIRA AFO?

**BIN TIR'E AFO NA NOS MILIEU STRAAT!**



**Sr. Errol Sjak – Shie, director di DIP:**

## **‘December ta cera tur peticion pa tereno cu tin te aña 2005’**

### **Asina ta cumpli cu e meta di 1000 cas pa aña**



Den cuadro di e maneho di Minister encarga cu Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente, a stipula cu un promedio di 1000 cas mester wordo traha pa aña. Pa di e forma aki cumpli cu e demanda cu tin. Den e 1000 aki tin tambe e 200 cu FCCA mester cubri, pero e resto di 800 nos tin cu ofrese e terenonan pa construi e casnan, sr. Errol Sjak – Shie director di DIP a elabora.

Despues di e 2 sesionnan cual otorga tereno cu tabata tin e aña aki na April y na Augustus, lo bay tin e tercer sesion dia 4 di December caminda cu un vez mas di 300 persona lo haya e prome cartanan pa reservacion di tereno cu nan ta bin na remarca p’e pa inicia cu e proceso pa por obtene e tereno y construi nan cas. Asina Minister Oduber kier cera e aña cu e cantidad cu

el’a planifica pa yega na dje pa por cumpli cu e demanda cu tin pa construcion di cas.

Segun sr. Sjak – Shie, keto bay e reto di mas grandi ta e parti financiero. Unavez bo haya un reservacion pa bo haya un tereno, lo bo mester demostra cu di berdad tin un instituto financiero manera banco of fondo di pensioen cu ta dispuesto pa financia bo. Esey ta keda un reto pasobra no ta semper ta facil pa yega na cumpli cu condicionnan di banco pa cumpli cu e parti financiero.

Tin un categoria di hende cu ta dificil pa nan yega na financiamiento, e orey ta traha hunto cu FCCA pa wak si por cumpli cu nan demanda. Pa e otro grupo ta sigui stimulan pa haci e aregionan debido pa cumpli cu e parti financiero. Mas importante ta pa nan



keda cla cu nan banco of fondo di pensioen pa pasa e akte di hypotheek tambe ora cu pasa e akte di tereno, sr. Sjak – Shie a enfatiza.

Awor aki e grupo di 2000 – 2005 lo finaliza, kier meen na December ta cera tur peticion

cu tin te aña 2005. Kier meen tur hende cu tin peticion haci di 2006/2007 ta bon pa nan cuminsa prepara, regla nan parti financiero pasobra esey ta e partinan mas importante.

Sr. Sjak – Shie ta recomenda e grupo aki tambe pa cuminsa

mira kico ta deseonan pa construcion di e cas cu nan kier. ‘Nan por cuminsa prepara pasobra nos ta transparente den esey cu manera cu aña bolter e gruponan aki ta na turno’ sr. Sjak – Shie a termina bisando.



# LEGALIZACION DI CANNABIS MEDICINAL NA CAMINDA

## RICARDO CROES

RED Democrático, cu Ricardo Croes como lider di fraccion, ta promove e uso medicinal di cannabis den e programa di Gobernacion. Un di December proximo un conferencia lo tuma lugar cu cannabis medicinal como topico. Remedi ta e number di e prome Conferencia Internacional tocante cannabis medicinal den e Islanan Hulandes.

Oradornan internacional y renombra ta splica e importancia di cannabis pa usonan medicinal. Señora Piedad Córdoba, ex-candidato presidencial y ex-senador di Colombia; dr. Suzanne Sisley, presidente y investigador principal di e Scottsdale Research Institute; Dr. Juan Luis Castro, psicologo y senador di Colombia; señor Gen. Wesley Clark consehero humanitario y economico y ex-candidato presidencial Mericano, lo ta presente. Tambe lo ta presente señor Robert Y. Lee, CEO di American Patriot Brands, y presidente actual di Puerto Rico One. Miembro di Parlamento, Ricardo Croes y Ministro Dr. Rudy Lampe tambe lo ta oradornan.

E legalizacion di cannabis medicinal ta un punto importante di e programa di partido RED Democrático y ta muestra cu RED lo logra esaki. Mientras tanto un comision di gobierno “Commissie legalisering van medicinale cannabis” a wordo instala. Tur hende sa cu na Aruba e promotor pionero tras di legalizacion di cannabis en general ta Ricardo Croes. Den e acuerdo di gobernacion tin poni cu e gobierno lo encamina e proceso di legalizacion di cannabis medicinal. Cu e conferencia aki e uso medicinal di cannabis na Aruba ta wordo enfoca y cu esaki Ricardo ta gana simpatia riba tereno nacional y internacional. RED Democrático ta enfatiza e necesidad pa legalizacion di cannabis medicinal despues di a testigua diferente caso exitoso di personanan hopi enfermo cu a recupera door di haci uso di cannabis medicinal. No ta existi ningun duda riba e poder preventivo, curativo y terapeutico di cannabis. E legalizacion di cannabis medicinal ta mundialmente un hecho, por ehempel na Uruguay, Jamaica, diferente estado Mericano (manera Denver Colorado, California,



Atlanta, Washington y varios mas), Puerto Rico y diferente pais Europeo (manera Hulanda, Spaña, Alemania etc. Alemania a pidi Hulanda pa aumenta e exportacion di cannabis medicinal pa Alemania).

Ta parece cu Aruba a keda atras riba e tereno aki pero danki na e tremendo esfuerzo di sr. Ricardo Croes, RED Democrático y tambe e coalicion na mando, e legalizacion di cannabis medicinal lo bira un realidad. Pa conclui cu palabranan di sr. Ricardo: “Si nos por salba

of mehora e calidad di bida di un paciente cu ta sufrir di un enfermedad cronico of terminal, ken nos ta anto pa kita su derecho pa usa un remedi alternativo cu a proba caba cu e ta traha, door di prohibi esaki? E prohibicion di cannabis ta un acto ilicito contra e derecho di bida, angra

den e derechonan humano. No un, pero hopi paciente internacionalmente ta disfrutando di e beneficianan cu cannabis medicinal ta ofrece, como por ehempel MS patientenan, personanan cu tin cancer etc.” Pa mas informacion y participacion: [www.remediaruba.org](http://www.remediaruba.org)

## Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 29 di November 2018



**Pa 8:30 am:** E.N.G., J.D.M.L.K., G.F.K., I.J.G.K. y J.J.J.K.: E sospechosonan aki ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 5 y 6 di Mei 2018

**Dia 30 di November 2018 lo aparece den Corte**

**Pa 8:15 am:** J.M.A.L.: veredicto

**Pa 8:15 am:** B.V.V.: veredicto

**Pa 8:15 am:** R.J.M.: veredicto

**Pa 8:30 am:** H.W. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 17 di Augustus 2018.

**Pa 9:00 am:** A.L.M.C., R.M.Z., K.R.W. y G.C.R.: E sospechosonan aki ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 19 di Mei 2018. W. ta wordo acusa di heling di propiedadnan di un persona den e periodo di 26 di September 2016 pa 2 di September 2017.

**Pa 11:30am:** G.G.M. ta wordo acusa di intento di maltrato severo riba 25 di April 2017

## Misioneros De Jesus Aruba

### Diasabra Di Milager



Aruba

Dia: 1 Dec 2018

Pader Yenner Orosco

## E Victoria Ta Nos FE

Lugar: Sport Boys Club, St. Cruz

Ora: 7or pm - 11 pm

Entrada: Fl. 10,-

Pa Info:  
7302055

Ticketnan ta Obtenibel Na:

Dowco Santa Cruz, Botica Santa Cruz, Botica Santa Anna, Restaurant El Chalan, Refresqueria Mayor



**DRS. ROBERT ANJIE CURPA:**

## **GOBIERNO A ENTREGA AUTONOMIA FINANCIERO ATROBE PA MOTIBO DI MAL MANEHO Y UN FINANZAS PUBLICO DESASTROSO**

Un dia scur atrobe pa Aruba ora cu gobierno a firma cu Hulanda un protocol adicional pa prolonga e supervision financiero ariba Aruba door di Hulanda cu un otro 3 aña. Na 2015 MEP a para grita manera un alma malo cu gobierno di AVP a entrega autonomia financiero na Hulanda cu e protocol cu a wordo firma e tempo ey, esta 2 di Mei 2015. Te hasta nan a organiza un protesta na unda klop a cay. Awe nos por wak con nan ta contradici nan mes door di prolonga e protocol te cu 1 di September 2021. Cu esaki nan a confirma cu e protocol di 2015 cu Hulanda y gobierno di AVP a firma ta legitimo y necesario mientras cu durante campaña nan a bisa di termina cu e protocol y CAFT. Den e protocol nobo nos por lesa con gobierno ta reconoce y confirma e protocol di e gobierno anterior esta: "Aruba en Nederland de aanvullende afspraken uit de overeenkomst "Afspraken tussen de regeringen van Aruba en Nederland over de openbare financiën van Aruba" van 2 mei 2015 herbevestigen."

Aki nos por wak hipocracia y un otro mentira den dia cla algo cu ya caba a bira nomber y fam di e gobierno aki. Ta un berguena cu gobierno no por regla su asuntonan financiero ariba un manera drechi y cu mester wordo controla door di Hulanda. Un brevet van onvermogen completo pa goberna. Nos por wak esaki den e protocol esta: "Aruba onder toezicht van het CAft in 2017 en 2018 niet aan de normen van de LAft heeft voldaan en dat de schuldquote onhoudbaar.

Asina ta cu gobierno no a cumpli cu e norma di -0.5% pa loke ta trata e saldo di e presupuesto 2018. A sigui subi e gastonan te cu 3.1% di e BBP pa 2018 mientras nan a haya mas placa den caha door di e medidanan cu nan a horca e pueblo cune. Mayoria di e gastonan ta mal maneho y pa complace famia, amigonan, sponsornan y nan mes. E metanan poni den e protocol, esta cu pa e presupuesto 2019 no por tin un saldo negativo di mas cu 0.5% di e BBP. Pa loke ta trata presupuesto 2020 mester tin un saldo positivo di por lo menos 0.5% y pa e presupuesto 2021 e saldo mester ta positivo cu por lo menos 1.0% di e BBP. E metanan aki gobierno hamas lo logra. Dicon? Pasobra e gobierno aki tin un mentalidad corrupto y tampoko no sa con pa goberna drechi poniendo asina e finanzas publico na peligro. Si nan haya tur e placa di mundo ainda e placa no lo yega nan pasobra corrupcion y mal maneho ta aspectonan di partidonan tradicional cu ta kere cu nan ta Dios todo poderoso pa haci loke nan kier. Ta e mes un pueblo votador ta sigui duna partidonan asina Eleccion tras di eleccion poder pa sigui deshaci manera cu nan kier sin tene cuenta cu e pais Aruba. Tanten e pueblo no castiga partidonan asina cos lo keda igual pasobra bo ta recompensa corrupcion y mal maneho cu bo voto.

Partido CURPA tabata e unico partido cu a pone den su programa con nos lo a baha e debe rapido anto sin medida y alavez lo a balancia e presupuesto 2018 door di alivia esaki cu por lo menos 280 Mion. Cu un plan y maneho asina no mester di CAFT. Pero e gobierno aki na 2018 a

sigui subi e debe, esta cu un saldo negativo ariba e presupuesto di 3.1% di e BBP y pesey Hulanda mester a interveni y exigi mas supervision. E maneho di e gobierno socialista aki d mas medida lo bai caba cu e economia di Aruba creando mas desempleo cu lo tin consecuncianan negativo pa e caha di gobierno y fondonan di AOV y AZV. Menos entrada lo drenta den e caha di gobierno y e gastonan lo sigui subi cu loke nan a presupuesta causando cu e metanan poni den e protocol no lo wordo logra y ta un motibo pa Hulanda e ora ey bin cu un KB y pone e gobierno aki bou curatele. E filosofia di mas medida pa sigui derota placa lo bai caba cu e pais Aruba. Tambe gobierno a mustra den e protocol nan incapacidad pa resolve e problemanan financiero door di acepta ayudo for di Hulanda, esta "Nederland zal op gespecificeerd verzoek van Aruba technische bijstand verlenen bij de totstandkoming van een financiële verantwoording zoals bedoeld in onderdeel VI van dit protocol."

Un bofta den cara di nos profesionalnan. Un otro punto den e protocol ta cu e protocol ta wordo valua pa wak si mester prolonga esaki un biaha mas. Esaki mester keda cla no mas laat cu 1 di September 2021. Esaki no mester a wordo acepta mirando cu eleccion ta den September 2021 y ta mara e siguiente gobierno na un protocol pa motibo di e desaster cu nan lo crea. Loke e gobierno a firma ta un berguena, un entrego di mas autonomia financiero y un muestra di no sa con pa goberna manera mester ta.

## **Problema familiar dilanti airport**



Diarazon mainta polis a bay na altura di e ATM Machine di airport, pa un pelea ariba caminda. Na yegada polis a topa cu esnan cu tabata envolvi den e problema.

A resulta cu tabata algo familiar. Un mama y su yiu homber tabata e personanan envolvi.

Polisnan a papia cu ambos y por a mira nan move di e sitio.

**Na Macuarima:**

## **Polisnan a atende cu homber fastioso na altura di 88 Food Mart**

Diarazon merdia por a mira algun polis na altura di 88 Foodmart y un homber sinta.

A resulta cu e homber aki tabata haciendo fastioso, algun rato prome. Agentenan a trata na hala su atencion, pero esaki no a logra. Mirando cu e lo keda haci fastioso, a pidi pa transport y hib'e warda cu ta ey cerca mes, pa papia cune of lage sosega su curpa.





## Fundacion Contra Cancer di Prostaat a tene charla informativo pa Women's Club of Aruba

Durante e reunion general di miembrecia di Women's Club of Aruba (WCA) pa luna di November, sr. Jurgen Benschop, presidente di Fundacion Contra Cancer di Prostaat, den compania di e miembronan sr. Cesar Angela y sr. Milo Croes a duna un charla informativo tocante cancer di prostaat. E charla aki ta den cuadro di e "Movember movement" caminda hopi hende homber ta laga bigoti y barba crece durante luna di November pa yuda concientiza comunidad tocante e riesgonan di cancer di prostaat y otro tipo di cancer y malezanan cu ta afecta hende homber.

E presidente di e fundacion, sr. Benschop, a acerca WCA pa duna e charla, pasobra e fundacion ta wak e importancia cu e rol di e hende muhernan tin den prevencion di e maleza aki. Ora un hende homber tin mas of menos cincuenta aña, ta importante pa e haci un chequeo anual pa check e nivel di su PSA (prostate specific antigen). Un test di sanger ta duna un indicacion di e funcionamiento di e prostaat.

Si e nivel ta muestra mas halto cu normal, e dokter di cas por dicidi di laga haci mas test specifico. Ta hopi importante pa haci e control, pasobra ora e paciente cuminsa experiencia e sintomanan, e cancer por ta den un estado avanza caba.

Depues di e informacion tocante e cancer aki, sr. Cesar Angela y sr. Milo Croes, a duna nan testimonio con nan a ser diagnostica cu cancer di prostaat y kico tur nan a pasa aden pa cu e tipo di cancer aki. Nos hende muhernan tambe por yuda e hende hombernan den famia pa ta mas consciente y pidi pa haci nan test anual pa controla.

E miembronan di WCA y nan invitadonan ta hopi agradecido na e Fundacion Contra Cancer di Prostaat pa e informacion valioso aki. Despues di e charla, presidente Milagros Posner a gradici e fundacion pa nan iniciativa y chairman di Program, Ursly Silberie, a sigui cu e acostumbrado rifanan.



Director DIP, sr. Errol Sjak – Shie:

## ‘Building with nature no kier meen cu bo no ta rosa, sino cu ta tene cuenta y proteha mas tanto naturaleza den e proceso’

Minister encarga cu Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a anuncia cu su maneho pa locual ta naturaleza ta pa e desaroyo bay den tal forma cu ta tene cuenta cu produccion di naturaleza. Den cuadro di esey a bin cu e maneho ‘Build with Nature’. Director di DIP sr. Errol Sjak – Shie ta splica cu e parti di naturaleza riba su mes ta cay bao di un otro departamento, pero locual cu como esun encarga cu DIP kier a informa ta, cu ‘build with nature’ no kier meen cu no ta haci nada contra di naturaleza. ‘Build

with nature’ ta encera cu mientras cu ta tene cuenta cu naturaleza y proteccion di naturaleza, bo ta bay ta desaroyando tambe.

Como ehempel sr. Sjak – Shie a usa infraestructura di carateranan. Bo no por keda sin rosa e recorrido di e caminda na momento cu ta bay crea carateranan nobo. ‘Building with nature’ no kier meen cu bo no ta bay rosa, sino cu den e desaroyo cu bo ta bezig cune, bo ta tene cuenta cu naturaleza. Ta proteha naturaleza y alavez ta trece un desaroyo cu ta

necesario pa bo por yega na un desaroyo balansá.

Den e maneho Minister encarga kier introduci cu ta encera cu bo mester di permiso pa bay rosa, esey no ta exclui cu bo ta bay haya un permiso pa bo traha un cas, kier meen cu a lo menos unda ta bay traha e cas mester rosa. Sinembargo, lo mester bay tene cuenta cu kico tur tin riba e tereno. Si tin aspectonan di naturaleza, proteha esakinan y toch rosa pa por construi bo cas. Den cuadro di esaki arquitectonan



lo mester bira mas creativo y mester evalua e tereno riba su mes tambe y no djis pinta pa pinta, sino observando kico

tin riba e tereno y con lo por protehanan, sr. Sjak – Shie a termina bisando.



# Cuerpo Policial Aruba a ricibi 24 vehiculo policial Isuzu MU-X

Vehiculo nobo significa mas blauw riba caminda



Den un ceremonia special na Garage Centraal na Sabana Blanco ayera tardi Cuerpo Policial Aruba a ricibi 24 vehiculo policial nobo. Den presencia di Alto comisario, sr. Andrew Hoo, Vice - Presidente di Isuzu Internacional, sr. Kentaro Yamamoto, Marketing Manager Rodney Kock, comisario di diferente departamento- y agentenan di diferente distrito a presencia e acto special di e autonano nobo pa surveillance - dienst.

Despues di un destaho publico y a pasa pruebanan y screening nan necesario Garage Centraal Aruba cu

e auto marca Isuzu MU-X a keda escogi. Door di specialistanan di KPA mes cu condicio nan estricto a escoge e Isuzu MU-X pa surveillance- dienst. Un vehiculo moderno y ekipa specialmente pa KPA. For di man di Rodney Kock di Garage Centraal Aruba a haci e traspaso oficial di yabi pa sr. Andrew Hoo, Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba y na su turno a duna e yabi na man di sra. Irma Gordon comisario di surveillance- dienst.

Cu un brindis special den presencia di sr. Yamamoto kende cu a keda impresiona cu un isla chikito manera Aruba cu su organizacion policial

a escoge e marca renombra Isuzu pa ta e vehiculo policial.

Sra. Irma Gordon tabata tin e honor pa cende e Isuzu MU-X y cu zwaailicht y sirene e vehiculo policial nobo aki a sali for di Garage Centraal Aruba pa asina por cuminsa patruxa nos isla.

Cu e adkision nobo aki cada distrito a ricibi nan flota nobo. Oranjestad ta ricibi 6, Noord 6, Santa Cruz 5 y San Nicolas 5 vehiculo policial. Cuerpo Policial Aruba lo sigui eherce trabaonan grandi pa asina mantene e organizacion policial bon ekipa. Mas blauw riba caminda, mas herment pa

nos agentenan por traha cune. Nos agentenan awor tin un vehiculo policial adapta y cu

por core riba e camindanan mas dificil pa por brinda asistencia policial.



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA**



Parlamentario di MEP, Sue-Ann Ras:

## ‘Mester kibra e taboe, implementa medida preventivo y educacion sexual obligatorio’

Alrededor di 250 melding ta drenta via Bureau Sostrenemi of Directie Voogdijraad pa aña y segun e organizacionnan aki y e otronan, desde 2015 tin un aumento di e cantidad di melding cu ta drenta, particularmente e melding di abuso sexual. Asina Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) ta bisa den un comunicado. Ras ta muestra cu na 2001 Aruba a firma e ‘Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind’ (IVRK), unda a compromete na garantisar y proteha e derechonan di mucha a traves di diverso articulo describi den e tratado na un manera mas completo posibel. Mester remarca cu Aruba, Corsou y St. Maarten ta e unico paisnan den e region Caribeense, unda cu castigo fisico ta prohibi den tur entorno, incluso hogar. E ley di 2016 na Aruba a introduci un cambio den e Codice di Procedimento Civil, cu ta afirma cu e criansa y e cuidu di un mucha no mester inclui negligencia y cu e mayornan no mester aplica violencia fisico of psicologico, castigo corporal of otro tratamiento degradante.

### RAPPORT UNICEF 2013

“Gobierno anterior y sigur algun parlamentario actual di oposicion, ta vociferando constantemente cu nan no ta wak e trabaonan relaciona cu Crisis Plan Social y ta cuestiona nos situacion social alarmante”, sra. Ras a sigui bisa. Pero for di analisis di situacion 2011-2012 cu UNICEF su oficina regional pa Latino America y region Caribeense a haci, a conclui y a presenta e resultado na e gobierno anterior na 2013, cu a pesar di e inversionnan social di gobierno y e progreso devastador, no a logra cumpli cu e normanan internacional di derecho humano y riba e tereno di Millenium Development Goals United



Nations (MDG). Ademas ta existi varios problema social, economico, politico y cultura, cu ta afecta e derechonan di mucha y ta pone den riesgo tambe e hende muhernan riba nos isla. “No ta existi un sistema di proteccion general pa mucha y hoben, cu ta coordina e diverso servicionan di atencion di manera eficiente y integra y cu base di un legislacion specifico pa mucha y hoben y un sistema di husticia hubenil”, segun Ras.

Actualmente ta trahando riba tur e aspectonan negativo y dificil, cu e rapport di UNICEF 2013 y esun di awor a indica, cu tambe ta relaciona cu e rapport di Anne Hofman, pa asina por aplica e leyman y maneho adecua pa loke ta trata e topico aki.

“Imagina cu 80% di e casonan di abuso sexual, ta trata incest. Kier meen nos problema principal no ta ley, sino e actitud cu mester cambia pa crea conscientizacion. Segun e organizacionnan den veld social, comunidad di Aruba actualmente ta den un fase transitorio di discuti y ta consciente di ofensa sexual (zedendelicten). Tin

hopi atencion pa ofensa sexual, unda taboe ta un obstruccion, pa participa na e medidanan preventivo, señala y haci declaracion (aangifte) relaciona cu ofensa sexual”, sra. Ras a indica.

### 4 MOTIBO

Segun un investigacion di Anne Hofman tin 4 motibo pa taboe na Aruba.

Miedo: Tin un falta di confianza den e organizacionnan, unda cu e storianan negativo tocante e procesonan di straf y straf abao pa e depredadornan, ta fortifica e miedo. Tambe e menaza ‘het afschrikken van de politie’ y e miedo pa papia tocante esaki, ta hunga un rol. Berguenza: Esaki ta bin door di e falta di anonimidad, e atencion di prensa y door di no gusta papia tocante e emocion- y experiencianan desagradabel.

Sintimento di culpa: Tin hopi di haber cu e lealtad na e mayornan y famia, a pesar cu e delito cometi ta un delito penal. Na Aruba nos ta papia di ‘nos cultura’, unda e lazonan familiar ta hopi fuerte y e famianan hopi biaha ta biba den un cas, cu

por pone mas obstaculo pa haci denuncia.

Escala chikito: Bibando riba un isla, unda cu tur hende conoce otro, ta hacie mas dificil pa bin dilanti y papia di un caso di abuso sexual.

### DOBBEL MORAL

“Mas y mas mi ta convenci cu nos ta bibando riba un isla cu dobbel moral y e organizacionnan tambe ta vocifera esaki. Di un banda papia cu sexualidad ta malo y vies y di otro banda e ciudadano mes ta constantemente bezig cu e actonan sexual. Especialmente si nos mira e datonan

alarmante y creciente di maleza transmitibel, cantidad di incest, violencia domestico, abuso di mucha bao di 4 aña, cu ta esun mas practica, acoso sexual (hasta como joke). Sin laga afor cu nos hobennan entre 11-13 aña ya ta sexualmente activo, sin a haya un educacion di salud sexual debidamente ni na cas of school, pasobra den nos sistema di enseñanza e materia aki no ta ni ancla den nos curiculo y p’esey no ta obligatorio pa tur school duna educacion di salud sexual y na cas e ta topico ainda taboe”, sra. Ras a finaliza bisando



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA**







Errol Sjak – Shie di DIP:

# Ta evalua areanan cu ta bin na remarca pa vivienda a base di e ROP

No ta mishi cu groengebied ni natuurgebied'



Actualmente tin diferente trabao di inbreiding y verkaveling tumando lugar rond Aruba. Pa locual ta trata e vecindario di Yara, director di DIP, Errol Sjak-Shie a splica cu den cuadro di e maneho actual di Ministerio encarga cu Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente, a stipula cu riba tereno di vivienda, intencion ta pa cumpli cu demanda di vivienda entre otro e peticionnan cu tin na DIP pa tereno.

Vivienda ta un di e gran necesidadnan cu tin mirando e desaroyo cu a tuma lugar na Aruba y e scarcedad cu te ainda tin riba e mercado di vivienda, sr. Sjak – Shie inicia splicando. Den cuadro di esey, ta trahando riba diferente area cu por traha verkavelingsplan of inbreidingsplannen pa ofrece tereno na hendenan. E punto di salida ey ta, segun e maneho di Minister Otmar Oduber, esta e Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (ROP) cu ta e base di e maneho pa loke ta toca desaroyo di e teritorio di Aruba. For di esey ta sortia cual ta e areanan cu segun e ROP ta destina pa desaroya como vivienda y a base di esey ta diseña e areanan aki.

Yara igualmente cu otro plannan cu tin, ta cay segun ROP den un di e areanan cu ta pa vivienda di

Savaneta y vecindario y como tal e ta bin na remarca segun e maneho pa desaroya terenonan pa construccion di cas conforme e ROP. Esey a sosode den e caso aki tambe, unda cu Yara cu e plan cu tin y considerando cu e ta cerca di un area natural, a tene cuenta cu e aspecto di naturaleza. Ta importante pa informa cu groengebieden ta keda liber. Ora nos ta den e proceso di evaluacion di e areanan cu ta bin na remarca, ta evalua si e area ta cay den groengebied, natuurgebied, of den area cu por desaroya vivienda. No tin intencion di mishi cu e groengebied, ni e natuurgebied!, sr. Sjak-Shie ta enfatiza.

Tin mas o menos 27 area rond di Aruba cu nos a evalua, e proceso ta lo siguiente: Ta identifica e area a base di e mapa di ROP, ta traha un lista di e area, despues ta bay wak e terenonan a base di esaki ta valua si tin otro puntonan cu mester tene cuenta cu ne. Un di e puntonan ta por ehempel, con cerca e ta di naturaleza manera un rooi entre otro y despues ta desaroya e plan. Te awor aki no tin e reglanan pa locual ta rosamento, sinembargo manera Minister Otmar Oduber a informa, entrante otro aña personanan mester un permiso prome cu rosa tereno, sr. Sjak – Shie a conclui.





# Nathan Schwengle y Glenn Kemp ta gana e di 4 edicion di Bartenders' Brawl

Diasabra ultimo a tuma lugar e di 4 edicion di Bartenders' Brawl. E evento cu a tuma lugar na Festival Plaza a presenta nueve di Aruba su mihor bartendernan cu a percura pa impresionar publico cu nan cocktailnan original y creativo. Distribuidornan na Aruba tabata colaboradornan esencial pa haci di evento un exito total- nan a ofrece e licor y tur e ingredientenan necesario pa produci tur e cocktailnan durante di e evento. E team culinario di Renaissance a percura pa tur bishitante di e evento disfruta di algun bites manera, beef sliders, mini chicken skewers, Spanish tapas, y un quesito suculento como dessert- tur esaki mientras cu DJ Jason tabata anima e publico cu mezclanan upbeat ideal pa un evento di e taya di Bartenders' Brawl.

E aña aki, ademas di e People's Choice Award, e huradonan a scoge tambe e Judges' Choice. E cinco huradonan, di cual tres di nan ta den negoshi di bar Ken Mata, Danny v/d Linden y Danvid Webb, event planner Maria Silva, y senior graphic designer

Kyrenia Jonkhout a yega na un decision unanime riba cua di e cocktailnan ta nan favorito. Esun cu mas tanto voto y ganador di e People's Choice Award tabata Glenn Kemp den representacion di Tropical Bottling y un bartender di Blue Bar na Renaissance Marina Tower cu a presenta "Cunucu Sublime", traha cu Grey Goose Vodka. E Judges' Choice a bay pa bartender Nathan Schwengle di Apotheek Bar & Lounge, representando Aruba Trading Company. Nathan a presenta su "Batch 27". Huradonan a encanta tambe e "Kentucky Passion" di Antonio Altomonte den representacion di Pepia Est NV y un bartender na Lobby Bar & Restaurant.

Aunke cu finalmente por a scoge unicamente 2 ganador, tur hende den publico tabata tin nan propio favorito. E team di Renaissance



Aruba Resort & Casino y Island Temptations/wheninaruba tabata orguyoso di por a presenta un plataforma pa e bartendernan mas talentoso di Aruba.

Cheers!, na tur bartender participante y tur distribuidor cu a yuda haci di e evento aki un anochi excitante! Miss Aruba, srta. Anouk Eman y Food & Beverage

Director Diego Lemasson a entrega e premionan, ambos ganador a ricibi tambe un weekend stay na Renaissance Aruba Resort.

## ALLT CAR

LG. SMITH BLVD 114 744 5907

# Special Week

# 30 te 50 di Locura

di DESCUENTO

**BARRIL**  
Keynetic Oil  
SYNTHETIC  
15W-40  
RETAIL PRICE 1995.95  
OUTLET PRICE 1479.71

SYNTHETIC OIL DIESEL  
BARRIL  
15W-40  
RETAIL PRICE 1700.95  
OUTLET PRICE 1324.90

**MOTOR OIL LUBRICANTE**  
10W-30  
RETAIL PRICE 13.95  
OUTLET PRICE 9.49

FULL SYNTHETIC MOTOR OIL  
5W-20  
RETAIL PRICE 17.95  
OUTLET PRICE 12.71

SYNTHETIC BLEND MOTOR OIL  
5W-50  
RETAIL PRICE 13.95  
OUTLET PRICE 9.49

**SYNTHETIC GALON MOTOR OIL**  
15W-40  
RETAIL PRICE 195  
OUTLET PRICE 37.09

**SYNTHETIC PAIL TAMBOR**  
ETIQUETA AZUL  
MOTOR OIL  
20W-50  
RETAIL PRICE 198.99  
OUTLET PRICE 148.34

**NEW MOMO**

FROM 155-70R13  
CHEVROLET SPARK - ATOS110  
RETAIL PRICE 65.99  
OUTLET PRICE 49.95

255-55ZR17  
TOYOTA-RAV4 - TUCSON-MERCEDES BENZ  
NISSAN-SKYLINE  
RETAIL PRICE 161.97  
OUTLET PRICE 119.95

36B20L POLE FINI  
RETAIL PRICE 56.95  
OUTLET PRICE 39.99

46B24L SMALL CAR  
RETAIL PRICE 140.95  
OUTLET PRICE 99.99

RESOLNE GAS FUEL SYSTEM  
RETAIL PRICE 36.18  
OUTLET PRICE 24.95

LIMPIADOR DE INYECTORE 177ml  
RETAIL PRICE 10.95  
OUTLET PRICE 8.95







# Mick Schumacher ta avansa pa Formula Dos

Mick, e yiu homber di 19 aña di Michael Schumacher, a duna un pas mas dilanti riba su caminda pa Formula Uno, despus cu e escuderia Prema a anuncia cu e proximo temporada e lo ta un di su pilotonan di Formula Dos.

E categoria ta wordo considera e cantera di e Formula Uno y e tres promenan di e temporada, George Russell, Lando Norris y Alexander Albon - nan a sigura ya un luga pa e participa den e premionan grandi na 2019.

Mick Schumacher a gana e aña aki e titulo di Formula Tres Europeo cu ocho victoria, shete "pole positions" y 14 podium. E triunfo aki ta nifica cu ya e ta cualifica pa competi



den Formula Uno.

"E ta un piloto extremadamente

talentoso y dedica, traha cun'e ta un placer y mi no ta mira e momento

di cumins e aventura aki hunto," Rene Rosin, dirigente di ekipo

patrocina pa Mercedes, a bisa den un comunicado diamars.

"E categoria aki no ta facil, ya cu e tin un cruva di aprendisahe pa e nobatonan, riba tur cos cu e adaptacion na e auto nobo, pero nos ta kere cu Mick tin e madurez y e habilidadnan necesario pa logr'e," el a agrega.

E hoben piloto Aleman a bisa cu e promocion ta "un paso logico" den su evolucion y cu lo yud'e na mehora su habilidadnan y gana mas expeeriencia. "Mi no tin palabra pa gradici e famia di Prema pa cual nos a logra hunto como ekipo, specialmente e aña aki y con nos por sigui desaroyando esaki hunto," el a agrega.

## OFFICE SPACE FOR RENT



Espacio for rent desde 650, fls

pa informacion **Cel: 744 5907 - 280 5131**  
banda di antiguo ex Garage Cordia - Franklinstraat 4

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





# Minister Dangui Oduber a duna reconocimiento na S.V. Bubali

Diamars atardi Minister di Deporte, sr. Dangui Oduber tabata presente na veld di S.V. Bubali na Noord. Minister Dangui Oduber a haci entrega di un bunita reconocimiento na e directiva di S.V. Bubali den cuadro di nan 75 aniversario cu nan a cumpli 23 di September ultimo.

S.V. Bubali no ta un ekipo desconoci den e deporte di futbol na Aruba. Bubali a competi den division di honor casi full su existencia y a titula campeon na varios ocasion. Minister Oduber no ta desconoci pa e club como cu na mucha a hunga futbol pa e orguyonan di Noord, Bubali y tambe a forma parti di diferente seleccion di futbol. Deporte ta tene nos hobennan activo y riba e bon caminda, asina e mandatario a trece dilanti. Como toke di aprecio pa tur e añanan cu S.V. Bubali a dedica na deporte Minister Dangui Oduber a haci entrega di diferente material manera bala di futbol, pions, net y mucho mas na e club.



Finalmente Minister Dangui Oduber a manda palabra di pabien y gradicimento na e directiva y tambe na tur e coachnan cu ta duna tur dia di ora personal pa dedica na nos muchanan.





## Ladron a bay cu 1000 florin

Un homber biba na San Nicolas diamars mainta a pidi presencia di Polis ya cu personanan desconoci a drenta su cas y a horta.

Ta trata di un cas situa na Tafelbergweg. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial H., kende ta doño di e cas. El

a declara na Polisnan cu personanan desconoci a penetra den su cas ora cu e tabata ausente y nan a bay cu un television y 1000 florin. E Polisnan a tuma denuncia di kiebro y a pidi presencia di Polis tecnico pa haci e investigacionnan necesario.

## Ladron a bay cu oloshi di oro y set di bebida

Esaki ta e temporada cu ladronnan ta probecha pa kibra drenta den casnan. P'esey Polisnan ta conseha tur ciudadano pa tuma tur medida di precaucion. Hopi denuncia nan ta haya, manera esun di e homber T., kende a bira victima di ladronnan e siman aki.

Pa 11.25 di anochi Central di Polis ta haya yamada pa un caso di kiebro y ta manda e patruya na e adres en cuestion den Flamboyanstraat. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial T., kende a conta nan cu el a Sali di cas rond di 2.30 di merdia, pa bay traha. Ora cu el a bolbe of a yega cas pa 9.15 el a ripara cu tabatin 6 shutter di e bentana di cushina cu a wordo saca y personanan desconoci a drenta paden, sin su permiso.

E ta sinti falta di un oloshi di oro, cu un balor di 3 mil florin, cu el a laga den sala. Tambe e ladronnan a bay cu un armband (cu balor

di 850 florin); algun renchi oro y 4 renchi dede di oro. For di e bar den cushina, e ta sinti falta di un boter di Contreau, un Hennesey black, un Dewars, Old Parr, un otro Hennesey y un boter di Hypnotic. Tur e boternan tabata nobo y cera ainda. E ta sinti falta tambe di un maletan cu documentonan, manera su diplomanan. Central di Polis a wordo informa y a manda Polis tecnico na e sitio pa cuminsa haci e investigacionnan necesario.

## Dos biaha mesun ladron a drenta cas na Noord

Poco dia pasa un persona bibando na Noord a bati alarma pa un homber cu el a haya den su cura di cas den oranan di madrugada. E homber aki tabata bisti cu un flanel cora, short, y petchi. Diamars tabatin un otro denuncia y e sospechoso ta parce di ta cuadra cu e descripcion di e caso aki tambe.

Diamars pa algo pasa di 2'or di merdia Patruya di Noord ta wordo manda na un cas na Turibana pa un caso di kiebro. Pero na e cas nan no ta topa cu ningun habitante. Despues Central ta informa e patruya cu e habitante a bay tras di e sospechoso. Coriendo rond, e Polisnan a wordo aserca door di un señora, kende tabata esun cu a pidi asistencia policial.

Segun e señora di inicial P., den bisindario di Turibana el a perde e sospechoso for di bista. E

homber tabatin un flanel cora bisti, short y un petchi preto.

E Polisnan hunto cu e unidad di K-9 Unit a bay controla den bisindario, pero no a topa cu e persona. A bay na e cas pa tuma denuncia di e señora. E señora a declara cu dia 26 di october, 2018, entre 6'or du atardi 10'or di anochi, personanan a kibra drenta den su cas. Ora cu el a bolbe cas, el a constata cu e bentana patras di e cas tabata habri. El a bin constata cu e personanan a bay cu algun cos for di su cas: dos pallet di cosmetico; un par di flippers di marca Cressi (balor di 200 dollar); powerbank; dos par di renchi oreo di oro (balor total di 300 florin); un septic pomp cu a costa 350 florin y algun botter di bebida alcoholico manera Captain Morgan; Bacardi y biña cora.

Dia 27 di augustus tambe su yiu a yega cas temprna for di scol, rond di 2.15 di merdia. Ora cu e yiu a pasa parti patras pa habri e porta, el a mira cu e bentana di e sala tabata habri. El a drenta pa mira kico ta pasando. Den sala tabatin un homber desconoci, mas o menos 1.80M halto, bisti cu un camisa cora, carson cortico y un pethci blauw. E homber a bis'e: "sorry, sorry" y a core bay direccion di cushina. El a purba Sali for di bentana di cushina, pero no a logra. Despues e homber a core bay den sala y a bula for di bentana pafu y a core bay zuid. Prome el a trata di hinca algun cos den un rugtas, pero no a logra y el a laga e tas atras. Den e tas a haya poco di cuminda y algun botter di alcohol.

Patruya a tuma e denuncia.

**HÖER** SMART EYE TECHNOLOGY

Model	Regular Price	Outlet Price
36B20L	99 <sup>99</sup> AWG	39 <sup>99</sup> AWG
58R	129 <sup>99</sup> AWG	99 <sup>99</sup> AWG
24R	119 <sup>99</sup> AWG	119 <sup>99</sup> AWG
55D23R	119 <sup>99</sup> AWG	119 <sup>99</sup> AWG

**THE BEST QUALITY STANDARD**  
**GERMAN CAR BATTERIES**

HYUNDAI / i10  
KIA / PICANTO

SUZUKI IGNIS  
TOYOTA TERCEL  
HYUNDAI ACCENT

KIA RIO  
JEEP WRANGLER

HONDA ACCORD  
NISSAN VERSA

**ALL TO CAR** ¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114 ☎ 744.89.57

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Maltrato pa motibo di futbol

Diamars den oranan tempran di mainta Polis a wordo manda pa un caso sospechoso (maltrato). Un persona a yama Warda di Polis y a bisa cu un homber cu supuestamente a wordo maltrata ta canando sin paña bisti.

E Polisnan a bay den bisindario di e parada di bus na San Nicolas y enberdad nan ta mira cu e homber di inicial D a wordo maltrata. E mes a declara cu e tabata den compania di algun homber, kendenan tambe tabata bou influencia di alcohol. E no tabata cu nan pero a bay para

combersa cu nan riba futbol. E ta fanatico di un club y e hombernan ta apoya otro club. Mientras cu nan tabata papiando riba futbol, a cuminsa un discucion cu a finalisa den maltrato. El a core yega te na e parada di bus.

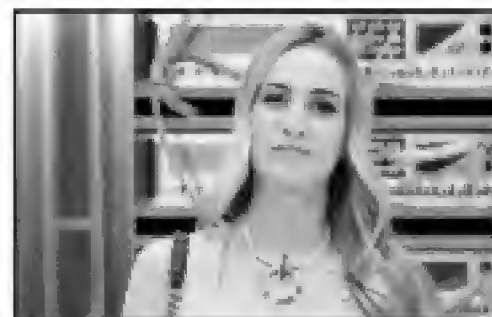
Central di Polis a wordo poni na altura di e sucedido. Mirando cu e victima no tabatin carson bisti, e Polisnan a percura pa e haya un Carson, pa e por subi un bus y bay su cas. A constata cu e tabatin rasca na su cabes y na su nanishí, pero e no tabata kier a entrega keho.

# Mas di 100 muhe a inscribi pa participa den "W Series"

Mas di 100 postulante di rond mundo a inscribi pa uni na un serie nobo di careda exclusivamente pa hende muhe desde cu nan por ingresa den Formula Uno, unda cu ningun muhe a competi oficialmente desde 1976.

E organisadornan a duna di conoce diaranson un lista final di 55 candidato pa "W Series" cu a lansa na Mei cu 18 piloto cu lo competi cu autonan di Formula Tres pa un premio di 1.5 milyon di dollar.

E candidatonan, di entre 17 y 33 aña, lo afronta pruebanan dentro y pafu



di pista cu un grupo di huez entre cual ta destaca expilotonan di F1 David Coulthard y Alex Wurz.

E expiloto Spaño di desaroyo di F1 di Lotus y Renault, Carmen Jorda di 30 aña y cu tambe ta forma parti di e comision di muhenan di FIA, tambe tabata un di e seleccionadonan pa avansa pa e siguiente instancia.

Amna al-Qubaisi, di 18

aña, e prome muhe piloto di careda di Emiratonan Arabe Uni cu a competi den formula Cuater Italiano y lo purba un auto di Formula E na Saudi Arabia otro luna, tabata otro di e eligidonan.

E organisadornan di "W Series" ta bis cu ta spera di proporciona un plataforma pa e muhernan desaroya su habilidadnan prome di enfrenta e conductornan masculino.

E prome careda di e serie lo ta dia 3 di Mei na Hockenheim, Alemania. E ganado di e serie completo lo bay cu un premio di 500 mil dollar.

## CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Tipline: 585 9500

## Misioneros De Jesus Aruba

### Diasabra Di Milager



Pader Yenner Orosco

Dia: 1 Dec 2018

**E Victoria Ta Nos FE**

Lugar: Sport Boys Club, St. Cruz

Ora: 7or pm - 11 pm

Entrada: Fl. 10,-

Ticketnan ta Obtenibel Na:

Dowco Santa Cruz, Botica Santa Cruz, Botica Santa Anna, Restaurant El Chalan, Refresqueria Mayor

Pa Info:  
7302055

# WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



## PRIJS DI BAKI:

**€ 150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**

**560 3500 OF 563 4201**





# 5 forma natural di evita incontinencia urinario

Incontinencia urinario ta un condicion incomodo y bergansoso cu ta wordo caracteriza pa un incapacidad transitorio of permanente di retene urina.

Su intensidad di desde tin escapenan di urina ora di tosa of niester, te sinti un necesidad di urina asina fuerte cu ta imposibel yega baño na tempo.

Su causa principal ta e perdida di e tono muscular pelvico pero tambe por surgi como consecuencia di parto, infeccionnan vaginal y consumo prolonga di algun medicamento.

Tambe ta mas comun durante biehes, e por manifesta den cualquier etapa di bida, vooral si e persona tin un estilo di bida poco saludabel.

Considerando cu su desaroyo por afecta di forma significativo e calidad di bida y salud emocional, den e ocasion aki nos kier repasa su principal causa y algun recomendacion pa reduci e riesgo di padece.

Causa di e incontinencia urinario

E incontinencia urinario no ta wordo considera como tal un enfermedad, sino un sintoma. E ta mas frecuente cerca e hende muhe cu den e hende homber, debi na e anatomia specifico cu e ta caracteriza.

Su causanan ta asocia na e practica di cierto habito, algun enfermedad y problemanan fisico.

Agun di e factornan relaciona ta inclui:

- Embarazo y parto
- Sobrepeso y obesidad
- Deportenan di



impacto

• Infeccionnan urinario

• Barica cera

• Consumo di alimentonan di sucu y acido

• Consumo di cafeina y alcohol

• Medicamentonan pa presion y curason, sedante y relahante

• Uso di diuretico

• Obstruccion den e aparato urinario

• Problemanan neurologico of cerebral

• Demencia of otro problema di salud mental

• Problemanan muscular y nervioso

• Debilidad di e musculonan pelvico of uretral

Sintomanan di incontinencia urinario

Algun persona tin escapenan di urina menor y sporadico. Otronan, sin embargo tin perdida continuo den mayor cantidad.

E sintomanan ta inclui:

- Escape di urina door di pone presion riba

e blaas ora di tosa, niester of hari.

• Escape di urina leve of modera ora di haci ehercicio of lanta un elemento pisa.

• Necesidad repentino y intenso di urina, sigui di un perdida involuntario di urina

• Goteo di urina frecuente.

5 forma di preveni e incontinencia urinario naturalmente

Tin causa di e incontinencia urinario cu no por wordo evita. Sin embargo, ta existi algun custumber y conseho cu, den algun caso, ta reduci e riesgo di sufri di dje.

1. Train e blaas

Un entrenamiento simpel di blaas ta consisti den establece pautanan orario pa bo bay baño. Esaki ta permiti fortalece e musculonan di e suelo pelvico, loke ta disminui poco poco e deseo continuo pa urina.

- Pa cuminsa ta conveniente warda rond di 10 minuut cada biaha cu

bo sinti gana di urina.

- E idea ta pa alarga poco poco e tempo te ora cu establece un orario adecuado.

2. Practica ehercisionan di Kegel

E ehercisionan di Kegel of cualquier otro rutina pa fortalecimiento di e suelo pelvico por contribui na reduci e riesgo di e afeccion aki.

E actividadnan aki por reduci e debilitamento di e musculonan pelvico y yuda controla e escape di urina involuntario.

- Por realiza den espacionan breve di tempo, dos pa tres biaha pa dia.

3. Reduci consumo di iritantenan

Tin varios alimento y bebida cu componentenan iritantenan pa e blaas. Limita al maximo su consumo ta beneficioso pa evita su debilitamento.

Esunnan mas comun ta:

- Koffie
- Bebida na alcoholico
- Specerijnan

picante

- Refresco
- Juicenan citrico
- Chuculati
- Edulcorante manera aspartamo

4. Mantene un peso saludabel

E exceso di peso corporal ta aumenta e presion riba e blaas y e musculonan circundante, en especial ora di tosa, niester of ehecuta algun tipo di forsa adicional.

Ta p'esey, pa evita e desaroyo di e problema aki, ta primordial adopta habitonan pa perde kilo di forma saludabel te ora cu alcanza un peso sano.

- Lo ideal ta busca asesoria profesional, tanto cu un entrenador personal como cu un nutricionista.

5. Bebe rabo di cabay

Rabo di cabay ta un remedi alternativo cu ta controla e spasmonan di e blaas, danki na su aporte di silicium.

E ta actua como un astringente urinario y tin propiedadnan diuretico cu ta yuda elimina e likidonan reteni den e organismo.

Sumando na esaki, e ta contribui na frenta e crecimiento di bacteria den e vianan urinario, loke ta reduci e riesgo di infeccion.

- E ta disponibel den comprimido y suplemento, pero tambe por prepar'e den infusion.

Bo tin algun factor di riesgo di incontinencia urinario? Bo tabata tin algun escape di urina involuntario? Tene na cuenta tur e recomendacionnan duna y inclui nan den bo rutina como metodo preventivo.





# Balor bursatil di Microsoft ta supera esun di Apple

E balor di mercado di Microsoft Corp a sobrepasa diaranson esun di Apple Inc den hasta 3 mil miyon di dollar, danki na cu e creador di e sistema operativo Windows a beneficia di e optimismo riba e demanda pa e servicicionan di computacion den cloud. E accionnan di Microsoft a subi un 3 porciento y a hiba su capitalisacion di mercado te cu 848.000 miyon di dollar, mey mey di un subida riba mercado despues di un reciente caida.

Ealsa di titulonnan di Apple den un 2,17 porciento a laga su capitalisacion di mercado riba 845.000 miyon di dollar, apenas cuater luna despues cu e fabricante di iPhone a kibra e record di 1000 miyon di dollar pa promebiaha.

Microsoft y Apple a opera brevemente cerca di e mesun nivel despues di e cierte di e sesion regular di mercado dialuna pero e diferencia entre ambos tabata mas substancial diaranson.

Ecapitalisacion di mercado di e dos empresanan a

wordo calcula usando e accionnan den circulacion detaya den su mas reciente reporte 10-Q.

E balor di e mercado di e compania di Cupertino, California, a supera esun di Microsoft na 2010, debi cu e fabricante di Windows a enfrenta un desaceleracion di e demanda pa computernan personal, den parti pa e auge di e smartphonenan lidera pa iPhone di Apple. Desde e momento ey, Microsoft no a cera un sesion oficial cu un capitalisacion di mercedo mayor na esun di Apple.

E accionnan di varios proveedor di software riba cloud tambe a subi diaranson despues cu un reporte trimestral positivo di Salesforce.com Inc a fortalece e expectativanan di Wall Street pa e sector, cu a enfrenta presionnan riba e reciente ola di benta di titulonnan tecnologico.

Den lunanan reciente, e sector tecnologico a wordo golpia pa e preocupacion di e inversionistanan riba e aumento di e tasnan di interes y e repercusionnan di e guerra comercial entre Merca y China.



## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

### SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**



Tipline: 585 9500

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

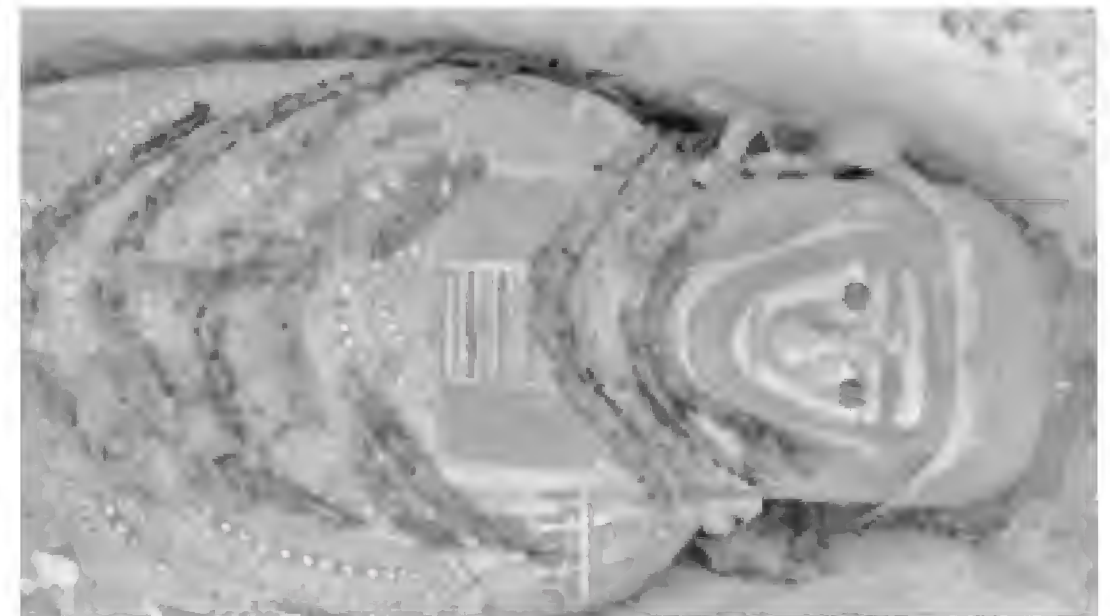


# FRIED BRAINS ganador di Quiznight 2018



Despues di 5 siman batayando contra otro 3 grupo na Noord, e grupo Fried Brains a bira e grupo ganador di Quiznight 2018. E quiz a ser presenta den Twenty2 Gelato & Coffee pa George Winterdaal, Addonsito Croes y asisti pa Miekkey Gravenhorst. E team di Quiznight ta gradici tur participante, Miguel di Twenty2 Gelato y Cristine Hintz di Manrique Capriles nv cu Lolea pa e premionan pa nos ganadornan. Otro aña nos lo tey bek.

# Ta haya ocho sarcofago cu momia cerca di El Cairo



Un mision arkeologico Egipcio a descubri ocho graf antiguo cu sarcofago y momia zuidoost di e piramide di Rey Amenemhat II, cerca di e localidad Dahshur, 40 kilometer zuid di El Cairo, segun medionan local. E hefe di e Consejo Supremo di Antiguedad, Mostafa Waziri, kende ta dirigi e mision, a anuncia cu e trabaonan den e zona aki a cuminsa na Augustus 2018.

Dentro di e grafnan, e arkeologonan a descubri

ocho sarcogafo traha di calichi cu ta alberga momianan cubri cu un capa di carton di color cu forma di ser humano.

Waziry a splica cu tres di e momianan descubri ta den bon condicion, y a detaya cu e sarcofagonan ta wordo restaura. E expertonan ta considera cu e hayasgo aki ta reomenda na e periodo laat di Egipto.

E Ministerio di Antiguedadnan di Egipto a publica potret di e hayasgo riba su cuenta di Twitter.



**Sint Michael School**

**Christmas Talent Show**



**Dia: 7 december 2018**

**Ora: 6:00-9:00 pm**

**Lugar: Sint Michael School**

**Entrada: Un sonrisa!**

**Invitadonan special:**

Ivy-Anne Bryson, Elénne Yarzagaray, Lizienne Webb,  
Angelo Koolman, Richard Dabian & 

Lo tin diferente obra di man na benta!

Bar y cushina lo ta bon surti!



# "Enfoca riba persona:" Asina e ciudad inteligente futurista p'afo di Moscu lo ta

E famoso empresa Britanico Zaha Hadid Architects, lo ta e encargadonan principal di diseña un vecindario futurista nobo oost di Moscu, un "ciudad inteligente" basa riba solucionnan moderno di ingenieria y alta tecnologia y 'centra riba persona,' segun su desaroyadornan.

E ambicioso proyecto di e vecindario Rubliovo-Arjanguelskoie, unda cu e compania lo traha hunto cu e Ruso TPO Pride Architects, ta premira e construccion di vivienda pa 66.500 residente, como

tambe scol, centronan medico, infraestructura di transporte, districtonan comercial y otro edificacionnan civico y cultural.

Por lo menos un tercio di e territorio lo ta ocupa pa parke, incluyendo un zona forestal cu un gran lago.

Di un otro banda, e ciudad inteligente lo conta cu mas of menos 800 mil meter cuadra di espacio di oficina, unda cu lo wordo ocupa te cu mita di e residentenan local.

E construccion lo cuminsa na 2020, di e liña nobo di metro, cu

lo conecta e vecindario cu e sistema di transporte principal dio capital. "Trahando cu ekipo di especialista na Rusia Europa, nos a desarya un diseño central riba personanan pa un ciudadinteligenteyinterconecta cu ta uni hende no solamente atraves di tecnologia innovador sino tambe atraves di e organizacion di e ambito publico," Christos Passas, director di proyecto di Zaha Hadid Architects a señala



den declaracionnan na e revista Designboom.

Segun Passas, e idea ta construi "un comunidad cu ta integra e aspectonan natural di e luga cu e principianan di apertura y inclusion, den un arkitektura di alta calidad adecua pa siglo XXI."

## Messi y otro figuranan lo ta den Mundial di Qatar cu Argentina



Plate, Fiorentina y Inter de Milan, ningun hende por sa loke Messi ta pensa, pero no a bisa cu ningun hende na Argentina por pensa cu e hungado di Barcelona no lo bolbe hunga den e seleccion.

"No ta desagradamio loke Lionel Scaloni a haci como seleccionador interino di Argentina, pues el a observa un cambio den e hungadornan convoca pa e stragega," Passarella a agrega.

"Mi no ta duda cu figuranan mas consagra lo bolbe eventualmente na e seleccion y lo ta interesante mira con e sistema di wega ta acopla di e entrenador interino," el a apunta.

Hungadornan manera Javier Mascherano, Carlos Tevez of Angel Di Maria no a wordo convoca despues di e eliminacion di Argentina den e Mundial di Rusia.

Passarella, kende tambe a dirigi e seleccion di Uruguay, a señala cu e actualidad cu Argentina ta biba aden ta debe na un combinacion di factor principalmente na problemanan cu e dirigentenan.

E "Kaiser Argentino" tambe tabta tecnico di clubnan Riber Plate na Argentina, Parma na Italia, Monterrey na Mexico y Corinthians na Brasil.

Lionel Messi, kende a pidi pa no wordo convoca pa e seleccion di Argentina tras su participacion den e Mundial di Rusia, lo bolbe na e albiceleste y hasta lo hunga pa su pais den e Copa di Mundo di 2022 na Qatar, e excapitan y entrenador Daniel Passarella a bisa.

Messi a dicidi di no integra den e seleccion di e pais Suramericano despues di e eliminacion di Argentina contra Francia, den e octavonan di final di e Mundial di Rusia.

"Messi lo bay hunga den e Mundial, lubida cu e no lo bay hunga, el lo bolbe e seleccion y despues e otro hungadornan tambe lo bolbe," el a bisa den un reciente entrevista cu Reuters.

Passarella ta na El Salvador pa asesora un club di prome division den e maneho di su categorianan inferior.

Pa e exdefensor di River





# SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

*Professional tattoo*  
**Pro Tattoo 2**  
 Santa Cruz 26 - A  
 Tel: (207) 532 6602 - Cel: (207) 532 3946  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING  
**FRESH CUTS BARBERSHOP**  
 SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1  
 585-0121 747-0121

*Edandro's Grill*  
 Pa pedido yama 594-0035

**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**TA BENDE**  
 Store display table  
 For sale!  
 700,- florin  
 Si bo ta interesa  
 pa compra, por yama na  
 748- 8280

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA  
 75 FLORIN PA TRIP  
 WHATSAPP / CALL:  
 749-3461

Bo dak ta lek ??  
 Nos ta drecha dak cu  
 garantia di 10 anja,  
 tambe ta hasi trabow di  
 verf, welder, coriente,  
 plumbing, metsla,  
 carpinte, haci cura limpi  
 y kap mata.  
 Yama:  
 560-8568

**SEDE DI BBQ**  
 TIN DIADOMINGO  
 AWO BBQ Y CUMINDA  
 DI PASCO LO TIN,  
 AJACA  
 HAM HORN  
 LOMITO  
 1/4 GALINJA CU SU  
 REJENO  
 AROOS CON POLLO  
 SALADA DI GALINJA  
 SALADA DI BATATA  
 BBQ  
 PINCHO  
 CHORISO  
 PA PEDIDO POR JAMA NA  
 569 0131

!!!GANGA!!!  
 TRAILER HOME FOR  
 SALE,  
 taxatie report 33000  
 Baratiyo awor  
 24500,00 discutibel!!  
 más un chikito pa  
 6500 negociable  
 Tur dos pa 30000,00.  
 Great pa biba den dje of pa  
 verhuur e, tambe muebles  
 nan pa motibo  
 di mudansa.  
 5929246

Pa bo  
 matanan  
 ta berde y bunita  
**Gordura**  
 di bon calidad. AIF \$, pa saca,  
 compra 10 ta delever gratis.  
 Tel.  
 592-6209

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!

CONSTRUCTION  
 Ta haci  
 trabao di  
 coriente, verf,  
 plumbing,  
 welder,  
 metsla,  
 drecha dak,  
 haci cura limpi,  
 corta mata  
 yama: 5608568



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

### Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## MANTENCION DI JARDIN

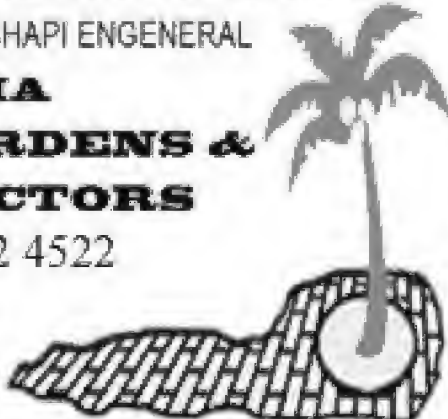
TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

**YAMA**  
**LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**

Cel: 592 4522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??

UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



# NUMBER SOLO DI LOTO 3

Lotto Merdia  
November 28

**CATONCHI**

Sorteo # 2405

**2271**

**9208**

**9628**

**BIG 4**

Sorteo # 2405

**2086**

**DFF**

Sorteo # 461

**5641**

**ZODIAC**

Sorteo # 2405

**5820**

**Sagitario**

**LOTTO DIA**

November 28  
12 13 16 21 30

Lotto Anochi  
November 28

**CATONCHI**

Sorteo # 2125

**5619**

**1987**

**3118**

**BIG 4**

Sorteo # 2125

**0796**

**DFF**

Sorteo # 181

**5008**

**ZODIAC**

Sorteo # 2125

**2004**

**GEMINI**

**LOTTO 5**

November 24  
01 10 11 22 25 18 E

## DIARIO

November 28

1. 7769

2. 3491

3. 1879

### SUPER 4

7035

## CURACAO

November 28

1. 3958

2. 0831

3. 5903

## Flamingo

November 28

1. 0608

2. 4812

3. 1067

**MEGA**

November 27  
17-28-29-30-04

## Zi'quon y Javioun cu fiesta di PAW PATROL



E rumanan Zi'quon y Javioun Henriquez a celebra nan 2 y 3 aña cu nan famia y amigonan cu un fiesta di Paw Patrol na Neptali park. Sinterklaas y Zwarte Piet tambe tawata tey! Pabien di tur famia y

amigonan.

## CUSHINA DI NESTOR PA PASCO!!

Ham, Galiña yena, Calacuna yena, Aroz con Pollo, Lomito y Roastbeef, Soppi carni baca, Carne y Cabrito, Salada di batata y galiña.

Pa informacion 569-0131.



Ki alegría, ora nan a bisa mi:  
 "Ban cas di Señor"  
 Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.  
 Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,  
 nos ta anuncia fayecimento di



## Eda Beatriz Diaz

\*24-02-1934 - †22-11-2018

### Na nomber di su:

#### Rumannan:

sra. vda. Sixta Matos-Diaz y †Nelson Matos  
 †Jolanda Habibe-Diaz y †Hendrik Habibe  
 Sra. vda. Otilia Thiel-Diaz y †Teofilo Thiel  
 Maria (Memita) y Mencho Ridderstaat-Diaz  
 †Julian y †Ruth Diaz-Saibald  
**Sobrino(a)nan manera yunan:**  
 Rosanna Ridderstaat  
 Luis Eduardo Curet y  
 yiu Luis Ludrick Curet  
 Johnny Habibe y yunan Johnnel y Jason Habibe  
 Judith Curie  
 Luisito Ridderstaat  
 Julleke Diaz  
 Rudy Diaz y yiu Gabrielle Diaz  
 Lisa Diaz y yunan Rob y Kyra Diaz  
 Ingrid Diaz y yunan Cheyenne y Harley Diaz  
 Liz Thiel

#### Manera yiu:

Bety Habibe  
 Vi y Antonieta Habibe y famia y rumannan

#### Primo(a)nan manera ruman:

Candita Tromp-Gomez y famia  
 †Nila de Cuba-Gomez  
 Miriam y Armando Feliciano-deCuba  
 Fidel y Ingrid deCuba y demás rumannan  
 Iris Waincier-Gomez y famia  
 Iraida Levine-Gomez  
 Delwin y Hilary Gomez-Kuiperie  
 Erik y Rina Gomez-de Lange y famia  
 Jerry Gomez y famia  
 †Efrain Gomez y famia  
 Victor y Elisabeth Yanez y famia  
 Otto y Doria Diaz y famia  
 Lola Croes-Booi y rumannan; Staring Yarzagaray-Booi, Williams Lacle  
 Ursula Trimon-Hieroms y rumannan  
 Lenny Koolman-de Bie y famia  
 Carmen Friemel-Booi y rumannan  
 Rumannan Maduro, Pablo, Salazar, Wout, Marchena y famia  
 Amiganan di cas manera ruman: Mirna Maduro-Robert y famia  
 Helena Odor-de Cuba y famia y rumannan  
 Olga y Rumannan Ruiz  
 Rumannan Mateo  
 Rita Grant  
**Su ayudantenan stima:** Carmen y famia  
**Su ihanan**  
**Famia:** Diaz, Matos, Habibe, Thiel, Ridderstaat, Curet, Curie, Sibbald, Yanez, Gomez, Tromp, de Cuba, Booi, Hieroms, Koolman, Maduro, Pablo, Salazar, Marchena, Wout, Maduro, Odor, de Cuba, Ruiz, Mateo y Grant

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs 29 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Ki legria, ora nan a bisami  
 "Laga nos ban cas di Señor!  
 Awor, ata mi aki, para na bo portanan"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:



## Señor Rigoberto Dirksen

Mihor conoci como Jani "Dr. Worst"

\*24-01-1959 - †24-11-2018

Propietario di Janis General Contractor

### Na nomber di su:

**Esposa:** Ana "Nichi" Dirksen-Werleman  
**Mama:** † Petra Maria Dirksen  
**Tata:** † Lourens Dirksen  
**Yunan:** Sharisse Dirksen y Jaider Lo-Fo-Sang  
 Jayrard Dirksen  
 Annemary Dirksen y Bryan Dirkz  
**Manera yiu:** Omar Kelly  
**Nieto(a)nan:** Jean-Luis Lo-Fo-Sang  
 Q-Jay Dirksen  
 Jaymitaine Dirksen  
**Mama di Q-Jay y Jaymitaine:** Marylu Martis  
**Rumannan:** Evelina y Eric Rincones-Dirksen  
 Ingrid Dirksen y † Diego v.d Linde  
 † Irena y Johan Kelly-Dirksen  
 Frido Dirksen y Esperansa Nausa  
 Jaime y Julia Dirksen-Geerman  
 Rudy Dirksen y Yvonne Barthel  
 Frank y Aura Dirksen-Geerman  
 Sixto y Ingrid Dirksen-Montalvo

**Sobrino(a)nan:** Everick y Ryma Rincones v.d Linde  
 Elwin y Yuneida Rincones-Albus  
 Edmar y Marlisa Rincones-Hart  
 Omar Kelly y Mary Geerman  
 Jairo Dirksen  
 Jayne y Derrick Franken-Dirksen  
 Jamir y Tiziana Dirksen-Carrasquero  
 Kevin Dirksen  
 Mylene Dirksen  
 Fernando Dirksen  
 Alejandro Dirksen y Daybelis Croes  
 Leonardo y Alejandra Dirksen-Jimenez  
 Reynaldo Dirksen y Nariën Croes  
 Meleny Dirksen  
 Ibrahim Dirksen

**Omo y tantanan:** Alberto y Frani Wernet-Kelly  
 Mamita y † Bartolo Dirksen-Wernet  
 Rafaela y Rosimbo Gomes-Wernet

**Madrina y Padrino:** Celedonia Kelly-Maduro  
 Johan Kelly

**Swa y cuñanan:** Marieta de Cuba y Marcel  
 Frido y Sonia Werleman-Ridderstap  
 Francis(Nani) y Carlos Croes-Werleman  
 Edward Werleman  
 Mary y Evert Pereira-Werleman

**Conocir di cas:** Lorencia "Lola" Geerman

**Amigonan:** Amigonan di Soft Ball, Mustang Boys, Grupo di Camping y demas amigonan

**Comper y comernan, primo y primanan, sobre sobrinonan y demas famia:**

Dirksen, Werleman, Rincones, v/d Linde, Albus, Hart, Geerman, Franken, Carrasquero, Croes, Jimenez, Lo-Fo-Sang, Dirkz, Wernet, Gomes, Kelly, de Cuba, Pereira, Ridderstap

Despensa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia.

**Condolencia lo tuma lugar diabierna 30 di November di 6' or pa 9' or pm na Aurora Funeral Home.**

**Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 1 di December 2018 di 9' or pa 11' or di mainta na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.**  
 Despues saliendo pa Santana catolico Sta. Maria na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



# Sudoku

				8		5		
	3	9					7	
8			6		1		4	
		2				1		
4				1				6
		7				4		
	5		4		9			7
	4					3	9	
		1		2				

## Sopi di letranan

A	T	C	Z	H	B	K	S	P	G	O	V	H	Q	A	G	N	R	D	O	D	K	G	J	G	X	N
K	L	I	B	F	A	S	L	U	B	W	Q	G	K	P	R	G	E	D	S	H	T	J	X	F	J	S
S	Z	W	T	T	Z	E	F	B	Y	L	S	E	W	N	T	A	G	X	O	N	R	H	Y	G	V	M
F	V	Y	C	O	H	G	E	W	D	K	T	E	M	A	R	T	I	N	P	A	J	V	Q	U	L	M
S	Q	N	K	B	M	W	N	E	P	O	B	V	M	U	S	I	C	A	D	E	L	F	U	K	E	U
V	A	S	E	H	S	H	D	R	K	I	B	L	L	Z	D	E	X	A	L	M	P	U	R	Z	S	M
D	G	W	R	E	J	Y	O	S	N	Q	M	V	E	I	F	Z	L	T	P	G	S	Q	B	4	K	V
J	W	I	I	G	D	M	I	V	S	P	D	M	B	W	Z	T	O	R	A	A	Y	W	M	E	M	S
Q	H	M	E	A	E	D	A	L	S	Q	S	O	K	M	A	X	E	Y	L	F	X	S	C	U	S	I
D	X	Z	M	T	A	V	Q	H	F	H	E	K	P	C	S	G	F	L	F	M	Q	M	S	Q	C	T
Z	H	Y	H	L	M	V	J	G	X	V	S	D	O	W	G	E	I	F	O	K	B	B	X	H	E	N
R	D	E	P	W	K	X	L	J	U	S	Q	U	I	O	K	T	D	L	R	A	R	Q	N	R	C	X
T	O	X	L	L	J	R	J	V	C	X	C	L	L	E	N	U	E	O	T	H	P	F	R	V	P	D
S	V	J	Z	U	S	E	E	S	Z	Z	V	F	J	A	Q	U	E	E	C	Y	C	I	F	R	X	B
F	L	V	B	O	D	R	E	T	R	V	A	F	L	A	V	I	A	U	T	O	T	G	O	O	T	E
F	X	D	C	D	R	T	E	E	S	L	A	P	C	O	B	M	R	A	F	O	I	U	F	O	A	W
S	N	K	V	E	A	T	T	T	A	A	S	R	N	O	W	B	K	N	R	N	P	R	T	D	C	F
C	C	A	T	L	W	Q	E	M	S	S	M	E	A	E	R	I	O	Y	X	L	R	Q	A	N	R	P
U	V	A	P	W	V	U	A	M	C	A	L	B	B	D	N	P	G	K	O	N	F	W	E	W	N	V
G	J	M	T	K	T	M	N	J	O	P	M	M	E	I	I	A	O	A	T	N	Y	S	Q	I	H	Z
G	E	A	F	Y	U	W	Q	D	N	L	A	O	R	W	M	O	D	R	R	R	B	Y	X	X	E	E
T	G	R	B	T	M	X	Q	E	K	S	I	A	R	E	N	E	F	Y	A	E	E	O	O	W	Z	C
W	I	W	E	F	V	A	J	K	T	Q	M	K	Q	P	G	I	R	L	T	T	W	G	E	L	N	V
E	P	Z	V	R	W	Z	I	E	Y	C	Q	X	T	I	M	L	P	X	A	E	I	W	J	U	C	C
J	L	A	U	U	P	L	R	Y	K	K	U	V	R	W	M	R	M	F	B	S	R	O	L	J	X	W
M	Y	A	D	N	D	R	L	W	F	K	D	I	D	I	T	A	Q	X	Z	P	H	L	N	V	B	H
L	W	N	K	T	A	S	T	O	D	O	B	A	N	N	E	R	S	M	X	Z	X	C	U	H	U	V

cssplantillas  
dedydmy  
didita  
enplenovuelomx  
iamyta  
inwebmaster  
jabbok  
kilometro  
ladiskoteka  
marinika  
martinp  
musicadelfuk  
nesbet  
nixoweb  
promasters  
prometheos  
proupload  
radioflash  
s4ms  
teamwebmaster  
templatescss  
territorygame  
todobanners  
tumamalaiflogger  
vfcorporation  
wariocodes  
webhelp  
xmiesweb  
zdexa

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 29 DI NOVEMBER 2018

COMPILA:

DIARANSON 28 DI NOVEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE  
NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE  
BREVEMENTE HOPI NUBLA CU  
CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO BREVE.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:11 PM Y LO SALI  
MAYAN MAINTA 06:44 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION  
GENERALMENTE OOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE  
FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TO 50 KM/HR, 17 TO 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, HUMEDAD DEN  
NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA LO PONE  
CU TEMPORALMENTE MAS NUBLA LO PASA  
RIBA REGION LOCAL. PRINCIPALMENTE  
DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA  
TREMPEAN ESAKI POR PRODUCI UN AWACERO  
BREVE RIBA PARTI DI E ISLA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION  
OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE  
5 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA  
COSTANAN OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1  
TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 30 / MIN 24 / 0.2

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3)  
DIANAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU  
LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.  
BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR  
DI DIRECCION OOST;  
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/25



## Gradicimento y invitacion

Na number di famia Croes y Dirksz nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nos nan atencion durante su enfermedad y a acompaña nos na despedida di nos defunto stima



**Eleuterio Croes**  
"Tei" of "Theo"

Boso atencion y cariño ta un gran consuelo pa nos .

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo- y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di misa; dialuna 26 di november pa 7'or di anochi, diaranson 28 di november pa 7'or di anochi y diabierna 30 di november pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Urataca # 6-A

## INVITACION PA ORACION PA DIASABRA AWOR DIA 1 DEC. 2018 NA KOYARI

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa diasabra awor dia 1 DEC. 2018 na Koyari pa 8.00 di anochi. Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante.

Tur diasabra tin bon topiconan y hopi interesante pa boso bida.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki. Bini uno, bini tur.



**BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD**

*Di Pueblo*

**Tipline: 585 9500**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Bucuti & Tara Beach Resort ta celebra  
Aniversarionan

Asociadonan celebrando cinco  
año trahando hunto den equipo na  
Bucuti & Tara Beach Resort



Cu orguyo Bucuti & Tara Beach Resort kier elogia e asociadonan cu a yega cinco año di servicio cu e resort. Nos ta orguyoso di e dedicacion y fieldad di nos asociadonan y di nan compromiso di ofrece servicio excelente na nos huespednan.

Celebracion di cinco año di servicio na Bucuti na e luna di November:

Cu orguyo nos a celebra e di 5 aniversario di nos valioso asociadonan.

- Arlyne Thode - Concierge, Bucuti & Tara Front Office
  - Jessica Gomez - Bartender, SandBar at Elements Restaurant
  - Oriana Dubero - Waitress, Elements Restaurant
- Riba e portret aki por mira e doño: sr. Ewald Biemans, e Resort Manager; Rik van der Berg y Training & Development Manager; Monique Zaandam.

**Ta Huur  
Apartment  
na Savaneta  
Tell: 5659518**

**Maduro Heavy Equipment N.V.**  
Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos  
*Tin special riba diasabra*  
Rooi Bosal 49  
**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## E bataya prome cu e bataya!

Diadomingo awor musiconan lo bini hunto na veld di Madushi Stars, pa e di tres edicion di "CaiSoca Softball Bash". Stichting Musica ta presenta e fundraising aki den forma di un competencia amistoso. Un encuentro unico, na unda musiconan di nos bandanan local lo topa otro hungando softball y asina "warm up" pa Aruba Caiso & Soca Monarch 2019.

### E team nan cu lo topa otro ta:

Hot Ones vs Ronwayne Boyz  
Le Groove vs Fiyo Boyz  
Bad Devils vs Doune Girls  
Happy Family vs Serlimar

E bandanan cu lo percura pa un dushi ambiente riba e dia aki ta **Tsunami, Le Groove, Hot Ones y Rincon Boyz** y lo tin un **Classical Home Run Derby** cu sigur lo causa sensacion. Tambe na Madushi Stars lo tey dos famoso cantante cu lo tin un bon variacion di musica, DJ Easy B y DJ Swoosh cu lo tey for di ora nan trempa di mainta.

Weganan ta cuminsa desde 10'or di mainta y bar y cushina lo ta bon surti. Riba e Facebook page di Stichting Musica lo por sigi tur desaroyo di e "CaiSoca SoftBall Bash" ariba nos facebook page [www.facebook.com/Stichtingmusica](http://www.facebook.com/Stichtingmusica).

Bini uno, bini tur pa apoya y pasa un dushi dia cu nos talentonan local!



## Dienstregeling artsen IMSAN

## NOVEMBER 2018

Dr. Boderie, E  
Dr. Britt-Croes, B  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D

Dr. Linden v/d, J  
Dr. Luchmun, R  
Dr. Ramautar, K  
Dr. Tromp, J  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M

MA 01 EVERY  
DI 02 GIEL  
WO 03  
VR 04  
MA 05 V/D LINDEN  
DI 06 LUCHMUN  
WO 07 RAMAUTAR  
DO 08 TROMP  
VR 09 VIS  
MA 12 WEVER  
DI 13 BODERIE  
WO 14 BRITT-CROES  
DO 15 DE CUBA  
VR 16 EVERY

MA 19 GIEL  
DI 20 V/D LINDEN  
WO 21 LUCHMUN  
DO 22 RAMAUTAR  
VR 23 TROMP  
MA 26 VIS  
DI 27 WEVER  
WO 28 BODERIE  
DO 29 BRITT-CROES  
VR 30 DE CUBA

## WEEKENDDIENST

03 - 04 NOVEMBER \* GIEL  
10 - 11 NOVEMBER \* V/D LINDEN  
17 - 18 NOVEMBER \* LUCHMUN  
24 - 25 NOVEMBER \* RAMAUTAR



Tipline: 585 9500  
e-mial: solodipueblo@gmail.com

## Oracion di Dia

Un dia bendishona  
rumannan y cu Dios por  
trece su luz den cada  
curazon.

Awe e Palabra ta haci un yamada na cada un di nos pa hala nos atencion con nos ta dedica nos tempo na nos bida y si nos ta pone tempo pa reconcilia cu Dios pa medio di e Sacramento di Confesion. Esey ta importante pa nos sanacion y salvacion. Si di berdad nos ta desea e salvacion di nos alma nos tin cu prepara nos na mente y curazon dilanti di Dios pa reconcilia cu un sinceridad total pa nos por saca probecho di e confesion. Nos mester tin un curazon humilde pa nos alma por sali di tur securidad y tambe Dios ta colma generosamente e alma

cu ta obediente. Laga nos prepara nos mes pa nos por tuma parti na e bankete cu Dios ta invita nos. Lucas 21, 20-28

Oracion: Señor nos Dios danki pa recorda nos pa biba prepará y cu nos por reconcilia cu Bo pa medio di e Sacramento di Confesion. Laga nos por pone e tempo necesario pa nos por bai bek cerca nos Tata manera un yiu obedecido, den tur humildad y cu nos mente y curazon sincero pa asina nos tambe por tuma parti na e bankete celestial cu Dios tin prepara pa nos. Amen.

E nificacion di fornicacion. Den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa, pa no comete e pika di fornicacion. E pika di fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios cu ta e pika di curpa y e ta condena hende pa fierno despues di morto y e pika aki, ta esnan cu ta biba den libertinahe sexual, parehanan cu ta biba companja sin casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio, esnan cu ta haci prostitucion, mamanan y tatanan soltero cu ta lanta famia den nan fornicacion sin casa pa Dios y esnan cu ta casa pa raad so. Den Bijbel San Pablo ta adverti, 1 Corintionan 6: 18-20; "Huy for di e relacion sexual prohibi, cualkier otro pika cu hende ta haci, ta for di curpa, ma esun cu haci fornicacion ta comete pika contra di su mesun curpa. Of boso no sabi anto, cu boso curpanan ta tempel di Spirito Santo cu ta den boso, cua boso a haja di Dios y cu boso no ta pertenece na boso mes? Pasobra boso a wordo cumpra cu un prijs hopi caro, pues glorifica Dios anto den boso curpa, cu ta di Dios." Den e Palabra di Dios aki, na tur esnan cu ta biba den e libertinahe sexual cu ta e pika di fornicacion, nan lo no drenta den e Reino di Dios despues di morto. Den Bijbel Revelacion di Huan 21: 7-8 ta bisa: "Esun cu triunfa lo hereda tur cos y lo Mi ta un Dios p'e y lo e ta un yiu pa Mi. Ma e cobardenan y esnan cu no ta kere y e abominabelnan y e matadornan y e fornicadornan y e hacido di bruhanan y e adorador di diosnan falso y e ganjadonan, nan parti lo ta den tanki cu ta cende cu candela y zwafel, cu

## REMETIDO

## E FORNICADORNAN, E KIBRADORNAN DI MATRIMONIO Y E COMPLICENAN DI ADULTERIO, NAN LO NO DRENTA DEN REINO DI DIOS

ta e di dos morto." Den Bijbel Hebreonan 13: 4 ta bisa: "Laga bida di casa ser respeta pa tur y cana sin mancha, ma e fornicadornan y e kibradornan di matrimonio, Dios lo husga nan." E kibradornan di matrimonio, ta esnan soltero cu ta biba ofta casa pa raad cu un persona divorcia casa pa misa, nan tambe lo ser condena. Pasobra, e caminda di un persona divorcia mester keda habri pa Dios, pa nan por uni un dia y pa nan no bai biba den e pika di adulterio. Pa un pareha por haci e relacion sexual pa lanta un famia, nan mester casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den Misa, pa medio di un Sacerdote cu ta representa Dios como minister spiritual. Den Bijbel Marco 10: 6-9 ta bisa: "Ma for di principio di mundo Dios a traha homber y muher. Pésey un homber lo bandona su tata y su mama y lo e uni cu su muher. Y e dosnan aki lo bira un curpa, asina nan lo no ta dos mas, ma un solo curpa. Loke cu Dios ta uni, hende no ta permiti di separá." Den e palabranan di Dios aki, e pareha ta casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den misa, nan lo bira un solo curpa den bista di Dios y den e matrimonio aki, e pareha por haci nan relacion sexual pa satiface nan curpa y pa lanta un famia. Tambe den e Evangelio aki, Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni den e Sacramento di matrimonio, e pareha ta keda casa te na morto y no ta permiti pa hende divorciá. Den Bijbel Marco 10: 11-12; Hesus ta bisa: "Ken cu bandona su muher y e casa cu otro muher, esey ta comete

adulterio contra di su muher. Y si un muher bandona su homber y e casa cu un otro homber, e ta comete adulterio." Den e Evangelio aki, si un homber divorcia di su senjora y e biba of e casa pa raad cu un otro muher, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes senjora cu Dios a uni nan. Y si e muher divorcia di su esposo y e biba of e casa pa raad cu un otro homber, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes esposo cu Dios a uni nan. Den e Sacramento di Matrimonio di Dios, maske cu e pareha a separá of a divorcia, nan ta keda casa pa Dios te na morto. Pésey nan mester purba di uni atrobe cu otro y nan mester laga e caminda habri, bibando nan so den castidad pa nan por ta salbá den bista di Dios y pa nan por biba un bida Cristian dunando nan yiunan un bon ehempel. Den Bijbel 1 Tessalonicensenan 4: 3-5 ta bisa: "E boluntad di Dios ta, pa boso bira santonan y huy boso di fornicacion. Cu cada un di boso comportá cu su mes senjora den santidad y respet. No laga boso wordo hiba pa e mal pasionnan, manera tin hende ta haci cu no conoce Dios." Un mensahero di Dios.







## Tiger Woods a produci programa pa instrui su secretonan entrante 2019

Tiger Woods lo cuminsa produci otro aña, videonan instructivo di golf cu lo wordo emiti tur siman y lo mustra su siguidonan detayenan di su bida den e PGA Tour como parti di un asociacion nobo cu GOLFTV di Discovery, e cadena a informa.

E servicio di transmision di video en bibo y a pedido lo colabora cu Woods pa ofrece na e publico un vision autentico di e bida di un di e miho golfistanan di tur tempo.

E campeon di 14 torneo "mayor" a bisa cu e ta entusiasma cu e proyecto, cu cual e ta busca pa acerca golf na e publico hoben. "Mi kier papia cu e siguidonan di golf y e golfistanan di rond mundo di forma directo," Woods a sostene.

"Esaki ta importante pami. Papiando riba loke ta importa nos: loke ta

sosode riba e campo, con pa hunga miho, con pa vence mi amigonan," el a agrega.

E hungado di 42 aña a bisa cu comparti su conocimiento di wega atraves di videonan di entrenamiento ta su forma di retribui e cariño di esnan cu ta comparti su amor pa e wega.

"Tin e oportunidad di duna instruccion ta emocionante," el a bisa.

"Semper mi a centra den mi wego y e experiencia aki por yuda e hungadornan den tur parti. Y sea un hungado experimenta of un principiante, tin algun cos cu ta yuda nos tur pa hunga miho."

"Si mi por yuda e proximo generacion na disfruta mas di e wega y na hunga miho, esey ta algo special," el a agrega.



**Merry Christmas to you**

# COLORIN Y GANA

**CU SOLO Di Pueblo**

Tur diasabra Solo di Pueblo tin su seccion di Colorin, unda cu abo hobencito of hobencita por participa pa e premio grandi, cual ta un BICICLETA.

Sorteo lo tuma luga dia 25 di December y publica Ganadonan dia 27 Solo di Pueblo cu campaña di pintamento pa tur mucha.

Mas bo pinta, mas chens bo tin di gana e premio grandi, cual ta un bicicleta.

Yena bo nomber, fam, adres, number di telefon, y bent'e den e tombola na oficina di Solo di Pueblo na Santa Cruz.

Asina ta, busca bo solo di Pueblo tur diasabra, pinta y deposita bo pintura.

Y no lubida, mas bo pinta, mas chens bo tin di gana.

**18+ SUPER SUNDAY**

# BINGO

**FL.5000 CASH NA PREMIO**

**DIADOMINGO, 9 DECEMBER 2018**

REGISTRACION 4:30 PM | BINGO 7:30 PM | CLUB CAIQUETIO

**TICKET: AFL. 15,-**

OBTENIBEL NA CENTRO DI BARIO TANKI LENDER TUR DIARANSON Y DIABIerna FOR DI 2:00 PM PA 6:00 PM OF YAMA 593-4914

**DOORPRIZE: SUZUKI ALTO GLX 2018**

**COMISION QUEEN EVENT**